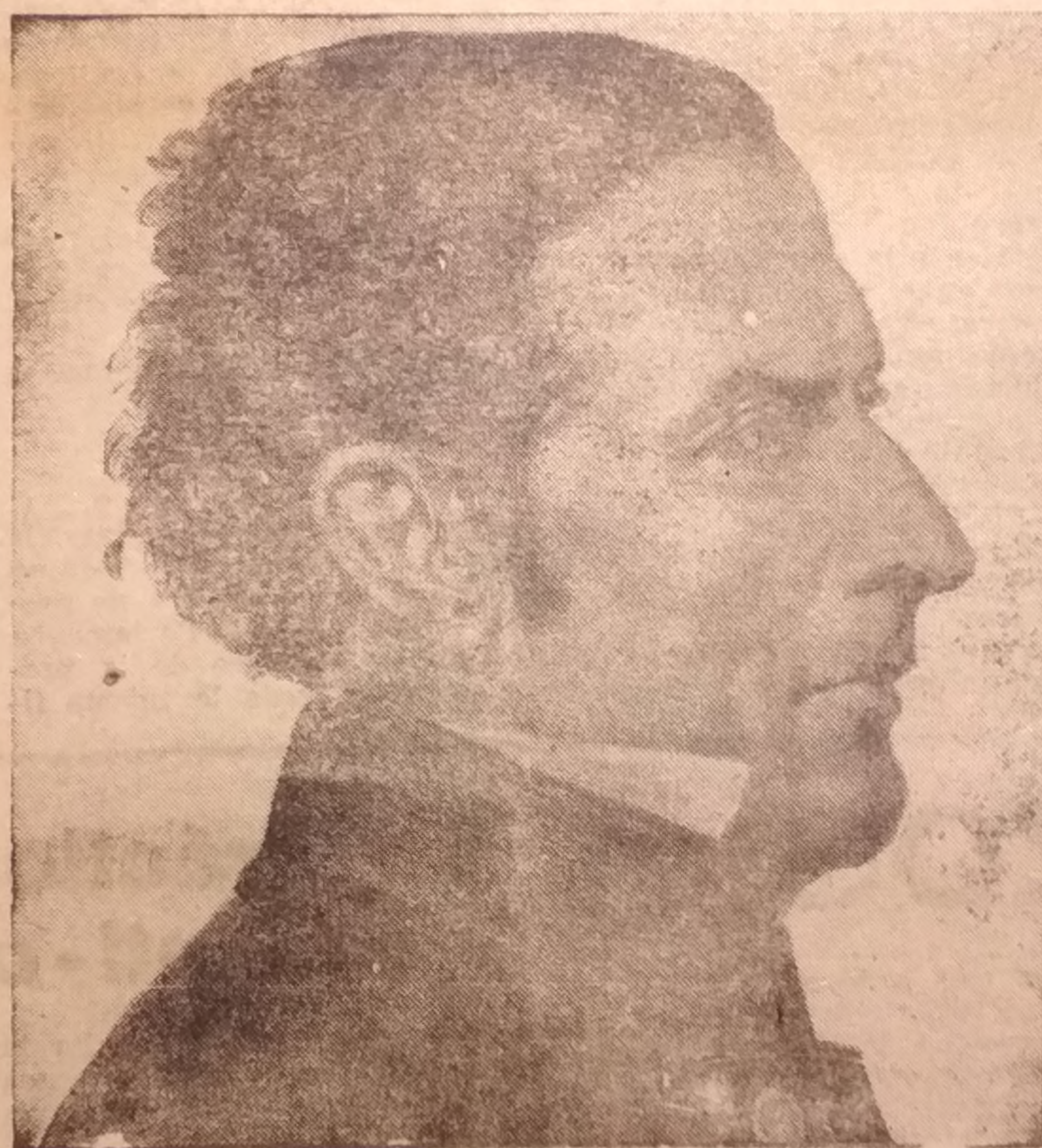


el oriental

Amar la libertad
es de seres racionales.
Perderla,
es de cobardes.
(Artigas al Cabildo
de San José,
Setiembre de 1812.)

Director Fundador:
Hugo Prato.
Director:
Reynaldo Gargano
Redacción,
Administración y
Correspondencia a
Colonia 838, Piso 2
AÑO I Nº 42
Junio 18 de 1970

EJEMPLAR \$ 20.00



"Los orientales juraron en lo hondo de su corazón, un odio irreconciliable, un odio eterno a toda clase de tiranía." A la Junta del Paraguay - 7/12/1811 - Durante la marcha

SUSTITUYERON EL COMPULSIVO

LA TRAMPA NO DETENDRA LA LUCHA

A menos de cinco meses de puesto en vigencia y cuando transcurrían dos de aplicación concreta, sumado a los recibos normales del organismo, el Poder Ejecutivo resolvió derogar el préstamo compulsivo de UTE y sustituirlo por un 9% de aumento, que comenzará a percibir desde el 1º de julio. La medida, que puede aparecer insólita analizando la línea de sistemática rigidez del gobierno, surge en un instante de creciente movilización popular contra la política de UTE que se desarrollaba a pesar del tiempo que ha pasado desde que rige el repulsivo, sedante que, para otros episodios subterráneos de la política oficialista no influyó esta vez para disminuir o atenuar la energía combatiente de múltiples sectores populares que ha ido coordinando e impulsando el Movimiento Nacional de Resistencia.

“El hecho es que el sistema no fue bien entendido, no fue bien comprendido y sobre él, además, comenzó el clima de inseguridad, de incertidumbre, de si podía o no ser derogado por algún mecanismo legal. En esas condiciones, naturalmente, no puede funcionar y en virtud de ello, UTE dejó sin efecto el precepto y el gobierno acaba de derogar el decreto”, reconoció Julio Sanguinetti, luego de aprobarse la medida. El primer hecho incontestable se trasluce de lo que dice el Ministro de Industria y Comercio: el gobierno reconoce la resistencia popular, el estado de rebeldía creciente que ha ganado a muchos barrios, que se han negado a pagar el préstamo y han creado una distorsión al mecanismo de ingresos de UTE, que llevó a aminorar uno tuvo, el primer mes más de 77.000 morosos, miles de ellos localizados en La Teja.

Esa afirmación, objetivamente, tiene un valor incontestable, porque equivale a que el pachequismo, por una vez al menos, deje de lado su insolente desprecio ha-

cia el pueblo y admita públicamente la existencia de ese clima de incertidumbre...

Claro que sería torpe negar que en el gobierno influyeron también y paralelamente, y es difícil decir hasta qué punto, algunos hechos innegables que pudieron filtrarse sin demasiadas dificultades días antes de aprobada la derogación del préstamo. El más notorio, una nota cursada por uno de los secretarios de la embajada norteamericana, donde se hacía una dura crítica al compulsivo y se establecía que un gobierno no podía obligar a otro a prestarle plata. La respuesta, propia del infantilismo oscurantista de Pereira Reverbel que ve brujas donde las fabrican, no disimula la existencia de un malestar pasajero, pero malestar al fin.

LO QUE OPINA EL IMPERIO

Otro detalle a tener en cuenta es la publicitada misión Pereira Reverbel a Washington, donde, más allá de la ayuda que parecen dispuestos a darnos, se manejan algunos datos confidenciales y surgieron algunas, como la referente a la disposición real del imperio de conseguirnos medios de financiar Palmar. Se daba casi como descontado que en Estados Unidos se le manifestó la inconveniencia del mantenimiento del préstamo, no solamente recurso que el imperio parece cuidarse de aplicar demasiado, sino factor potencial, polvorín de tensiones que no le hacen bien a la política que aparentemente parece preconizar el imperio para estas latitudes y particularmente para Uruguay.

De acuerdo a lo que alguna prensa ha venido manejando —y curiosa y hasta sintomáticamente no ha sido desmentido— el gobierno de Estados Unidos preconiza una línea de distensión, que incluiría no solamente el apoyo oficioso a ciertos políticos “moderados” (se cita el caso de Alberto Abdala) sino inclusive ahora mismo, con

un Pacheco al parecer sólidamente afirmado, a través de la adopción de algunas medidas populistas que quiten base social y política de sustentación a la resistencia popular organizada que existe en el país.

Si bien no hay en el elenco oficial ningún indicio visible que atestigüe el grado de asimilación de esta línea “pacificadora”, muy bien puede calibrarse que el servilismo acrisolado de algunos se preocupó de evitar un roce con la Embajada y pergeñó el engendro sustitutivo.

Ahora bien, admitiendo este hecho también debe quedar claro que este presunto y aún no desmentido juego de ajedrez que la embajada estaría jugando no lo hace porque se le ocurra ni porque quiera ser simpático. Surge, vale repetirlo, para frenar el ascenso de la lucha y contribuir a la desmovilización. Es una trampa reformista, al mejor estilo del Gatopardo.

El Movimiento Nacional de Resistencia entiende que, logrado por los medios que sean, el reconocimiento de la resistencia popular, la situación no ha variado mayormente y corresponde seguir al firme la lucha contra UTE y, consecuentemente con los postulados por los cuales nació, contra todas las arbitrariedades y despotismos. El corral de ramas que inteligentemente ha puesto el gobierno para engatusar a los núcleos organizados o en vías de organización que se han diseminado por todo Montevideo y el interior no disminuirá un ápice, sostienen, la lucha fervorosa, creciente y masiva que se viene dando.

EL PARLAMENTO

Aparte de pretender enfriar la resistencia, el gobierno ha dado un nuevo paso en su política de desprecio para con el Parlamento. Este, que se hizo eco de la protesta popular desde la misma fi-

jación del préstamo, se perdió en laberintos, consultando a multitud de juristas, reuniendo infinidad de argumentos, cabildando los sectores entre sí, demorando el pronunciamiento. Su lentitud, su ineficacia, casi no necesitan el envío que el pachequismo muy seguido le está aplicando hacia el despenadero o el museo.

Pereira, orgulloso y soberbio, ha tenido que aceptar que su UTE como servicio público no puede fijar tarifas que excedan el costo del servicio. Jugador heterodoxo al fin, tiene que dejar en esta oportunidad los sayos con que se vistió y colocarse encima el ropaje característico. Ahora la cosa está más clara: no hay una colaboración “patriótica” para obras inexistentes o que no se harán, simplemente hay un aumento. No más disimulo, lo que se buscaba era quedarse con la plata del préstamo.

Se han hecho avances, desde el momento que el enemigo está más al descubierto. Hay un quinto aumento de las tarifas de UTE, que las eleva en un 41% desde que asumió este directorio integrante de un gobierno estabilizador.

La protesta seguirá ganando la calle, aseguran dirigentes del MNR, que anunciaron la realización de asambleas vecinales y jornadas de movilización esta semana en Sayago, barrio Lavalleja, Colón, La Paz y La Teja. La semana próxima comenzará en el Cerro un trabajo sistemático casa por casa, con el objetivo de incorporar esta barriada proletaria a un lugar relevante de la resistencia general. Trabajarán militantes de la Federación de la Carne, afiliados a las comisiones de fomento de los clubes deportivos, comerciantes, estudiantes, vecinos en general. Así se cumple el objetivo de incorporar a la lucha por una consigna sencilla, asimilable por todo el mundo, a multitud de orientales que quieren asumir un papel protagónico.

CADENAZOS

El día 27 de mayo recibimos en nuestra redacción una nota del Centro de Estudiantes de Preparatorios Nocturnos de Las Piedras, que a causa de informaciones de último momento no pudo ser publicada.

En la misma se denunciaban actos intimidatorios por parte de militantes del Partido Comunista hacia integrantes del Centro de Estudiantes.

También se reafirmaba la vigencia de la democracia interna en el funcionamiento del gremio estudiantil.

Luego de historiar otras actitudes de militantes del Partido Comunista, como la conducta de CERO en las luchas por el boleto durante 1968 y la negativa a leer una declaración del Centro en el acto del 1º de mayo de 1969, la nota reiteraba la decisión de los estudiantes de luchar contra la intervención en Enseñanza Secundaria.

El día jueves 4 de junio, militantes del Liceo Nocturno de Las Piedras, así como profesores del mismo, fue-

ron agredidos con cadenas por un conjunto de personas claramente individualizadas como integrantes del Partido Comunista, cumpliendo con las amenazas citadas en la nota del Centro de Estudiantes Preparatorios Nocturnos del Liceo de Las Piedras.

Discrepamos con los métodos utilizados por quienes pretenden ser portavoces de la Unidad.

No se puede —decía Fidel Castro— gritar a voz en cuello unidad, cuando en los hechos las cosas se plantean en esta forma.

Nunca hemos rehuído y —al contrario— somos firmes partidarios de la confrontación de posiciones de la lucha ideológica entre las fuerzas de la izquierda. Creemos en la discusión para, a través de ella, llegar a la posición correcta.

Pero, incluso esa lucha ideológica la llevamos adelante teniendo presente quién es el enemigo fundamental: la oligarquía aliada al imperio.

Quiénes, sin argumentos en el te-

La práctica reformista es anti-comunismo

AUNQUE “El Popular” se ha ido “a baraja”, corresponde puntualizar algunas cosas respecto a su respuesta última.

En primer lugar, los numerosos puntos que deja sin contestar demostrativo de su total sinrazón, al al pretender confundir a sus lectores sobre los justos planteamientos de nuestro compañero José E. Díaz, al referirse a las experiencias de lucha de 1968-69.

No obstante y como si le importara poco la verdad y la opinión libre de sus lectores, sigue insistiendo sobre

la crítica al “comunismo” falsamente atribuida a nuestro compañero, proponiendo medir si los párrafos (de crítica al reformismo de la dirección del P. Comunista) de aquel artículo cubrían el 80 % de la nota. Ni la extensión es esa (a la falta de argumentos unen la falta de metro) y, aunque fuera de tal dimensión, denotaría la importancia, tremendamente negativa, que tiene el reformismo en las luchas sindicales de nuestro país. Y la responsabilidad, cien por ciento, que le corresponde a la dirigencia reformista del P. Comunista.

Para finalizar una polémica que no se quiere franquear con amplitud y probidad, coincidamos esta vez con “El Popular” cuando termina diciendo que el anticomunismo es mal consejero. A lo que bien cabe agregar lo del título: la práctica reformista es anti-comunismo. Y en grado superlativo.

rreno de las ideas, quieren convertir la discusión en una batalla a cadenas han perdido de vista, justamente, al enemigo fundamental, al cual nunca han atacado —ni amagado atacar— físicamente.

NECESIDAD DE UNA RESPUESTA A LA ESCALADA OLIGARQUICA

DENTRO de cinco días, se cumplirá un año de vigencia de las Medidas Prontas de Seguridad, decretadas el 24 de junio de 1969. En el curso de este año, la escalada antipopular comenzada en Diciembre de 1967, se aceleró. Los presos ya no se contaron por decenas sino por miles, el desconocimiento de la Constitución, del Parlamento y de los derechos individuales fueron la norma en la conducta del Poder Ejecutivo. Dos grandes conflictos —el de la carne y el de Bancarios— se procesaron en el marco de la política represiva. Otro, el de los trabajadores de UTE, fue ahogado en medio de una represión implacable, de la calumnia y el aislamiento. Los trabajadores de la prensa vieron clausurados, pese a su lucha, a EXTRA, DEMOCRACIA, IZQUIERDA, y DE FRENTE. Luego le tocó el turno a la Enseñanza Media, que fue intervenida y al frente de la cual se puso un grupo de resentidos, incompetentes y renegados. En nombre del orden se instauró el desorden más absoluto, lo que ha permitido que los interventores —que por ahora sólo han mostrado tener grande el bolsillo— “coloquen” a gente de su confianza, sin la más mínima capacidad docente. Ahora para ser profesor se exige, antes que nada, obsecuencia. Finalmente, para coronar la empresa, el Ministro de Cultura, junto al de Interior, han remitido al Parlamento un proyecto de ley, en el que se castiga con decenas de años de prisión el pensar contra el gobierno. Carecen, en esto, no ya de pudor democrático —liberal, sino hasta de originalidad. El texto del proyecto ha sido copiado, frase a frase, de uno que remitió a sus Cámaras, el Dictador paraguayo Alfredo Stroessner. No existe la menor duda de que éste, a su vez, recogió las ideas, de un modelo repartido por la OEA.

LA política de congelación salarial, implantada en junio de 1968, siguió aplicándose integralmente. El deterioro de los ingresos reales de los trabajadores de todos los sectores es, con relación al 19 de Enero de 1968, mayor del 30%. Y, pese a esta política, hambre para las masas populares, la inflación no ha sido detenida ni erradicada, sino sólo contenida. Muchos sectores de la propia oligarquía, pasada la indigestión de ganancias del primer momento, reclaman ya una “política de liberalización de los precios”, que les permita obtener, otra vez, elevadas tasas de ganancia.

EL movimiento sindical uruguayo, que alcanzó en la última década un alto grado de organización, que tiene un peso social enorme, pese a los desvíos de conciencia, debió convertirse en el obstáculo más firme y decidido a esta política antipopular y antinacional de la oligarquía. Y en él, y también en el movimiento estudiantil radical, la resistencia durante 1968 y 1969. Esa resistencia no pudo sin embargo impedir que se consagrara como Ley la COPRIN, que la congelación salarial marchara adelante, que las sanciones y destituciones estén vigentes. Y es necesario preguntarse porqué, aquel vasto movimiento no ha podido detener el malón oligárquico, ni darle una batalla sistemática.

Debemos partir del hecho, incontrovertible a nuestro juicio, de que el movimiento sindical uruguayo, que comprende a casi el 60% de la población activa del país, tiene fuerza real, de

naturaleza social y política, y que en consecuencia es un inevitable factor a tener en cuenta en cualquier política que se trace. Su unidad, en la Convención Nacional de Trabajadores, le da al peso social objetivo, una calidad aún más grande.

Sin embargo, pese a la combatividad que los trabajadores han demostrado en el curso de estos dos años, no ha existido una real política de conjunto, que englobe a todo el movimiento obrero, para enfrentar a la clase dominante. Formalmente, en el plano de las resoluciones, la propia Central Obrera tiene una línea clara. Los hechos dicen en cambio, que las más serias batallas se han librado por sectores de trabajadores aislados (Federación de la Salud en 1968, Frigoríficos y Bancarios en 1969). En forma conjunta se han realizado jornadas de protesta, a las que nadie niega importancia, pero que en la medida en que sean nada más que eso, no determinen cambio alguno en el proceso político-social. Y en el marco de esa práctica de protestas conjuntas y luchas aisladas, resulta claro que “las confrontaciones decisivas en torno al problema de la congelación salarial, etc.” no podrían darse. Y hoy está claro para todos que la práctica desarrollada ha dado frutos negativos. No sólo porque el gobierno ha llevado adelante su política económica y social regresiva, sino porque, por lo menos, el movimiento sindical no se ha fortalecido. Hay hechos, duros hechos, que prueban lo que afirmamos.

Se podrá argumentar que inflingirle derrotas a la política económica y social de la oligarquía, dada la correlación de fuerzas, era prácticamente imposible. Esto, que sólo una práctica no realizada podría probar, ambientó, más allá de las resoluciones, una política real de repliegue que ha deteriorado la capacidad de movilización y de lucha del movimiento obrero. Sólo selenitas o quienes prefieren ocultar sus propias responsabilidades pueden hablar de un movimiento sindical fortalecido y de un gobierno derrotado.

La polémica desatada en el movimiento sindical a propósito de estos temas, ha sido muy útil. Ha permitido esclarecer posiciones y marcar el rumbo de las distintas tendencias. Discrepamos con aquellos que prefieren silenciar las discrepancias, en aras de lo que denominan “unidad”. Silenciar las discrepancias, es favorecer la persistencia en el error, en los hechos, hacerle el juego al enemigo de clase, a la oligarquía y al imperio. Discutir, partiendo de la premisa de que se reconoce claramente quién es el enemigo fundamental, es por el contrario prueba de la madurez del movimiento obrero, de la profundidad de su real unidad, sin comillas. Y ha sido justamente la polémica abierta, la que ha permitido perfilar orientaciones claras, afirmadas en la realidad, que le permitirán al movimiento obrero superar sus limitaciones actuales y abrir cauce a la lucha victoriosa.

Hace un año se discutía acerca de si era necesario articular, o no, un Plan de Lucha conjunto, de intensidad creciente, en apoyo de una plataforma reivindicativa común. Hicieron mayoría quienes negaban la necesidad de ese Plan de Lucha común. Señalaban: “hay que atenerse a la vida”. La vida probó lo contrario. Que las luchas aisladas, aún las más importantes en la coyuntura presente, conducen a callejones sin salida

victoriosos. Esto es algo que ha sido aprendido a partir de la experiencia.

Pero ahora, el tema en discusión ha pasado a ser más completo, más comprensivo. Dado que en el presente año ya no sólo se niega la necesidad de un Plan de Lucha conjunto, sino que, además, se entiende que la reivindicación común, la plataforma única, tampoco es necesaria. ¿Quiénes así piensan —y son hoy por hoy mayoría— se han preguntado, quizás, que tampoco es necesaria la CNT? Porque, de verdad, se ha llegado a extremos no previstos de modificación de criterios. Durante decenas de años los militantes sindicales del Uruguay lucharon denodadamente para unificar las luchas, partiendo de la base de que lo que permite la unificación en la acción, es el programa común. Hoy se hace tesis de la descentralización de las luchas, y entonces, aquella pregunta es válida. Porque la CNT fue creada para unir en el programa y en la acción, no como sociedad declarativa. Por esa razón, quienes hoy defienden mejor la unidad, la organización unitaria que es la CNT, son quienes plantean la necesidad del programa común y del Plan de Lucha común.

Es necesario que las masas organizadas del país, que se expresan en el movimiento obrero, articulen, más allá de los afanes electorales de algunos, una vigorosa respuesta a la política oligárquica. Respuesta que unifiquen la protesta del pueblo, que la organice y le dé proyecciones políticas. Que elimine las luchas aisladas, que sólo contribuyen a debilitar a los trabajadores.

Es esa, una tarea ineludible. La lucha dentro del movimiento sindical, junto a las masas trabajadoras, no es posible saltarla en la lucha por la liberación nacional. Quiénes frente a una conducción errada optan por desvincularse de las organizaciones sindicales, de los puestos de lucha que allí tienen, creyendo agotada las posibilidades del movimiento sindical, cometen un error garrafal. No hay caminos cortos para el cambio social. En la lucha por el cambio de régimen todas las formas de lucha del pueblo son necesarias y es una torpeza política oponer unas a otras. Pero existe una regla de oro del movimiento revolucionario: que el cambio sólo lo consiguen las masas. No se hacen revoluciones para los trabajadores, las hacen los trabajadores, la clase obrera, o no hay revolución. Y para gestar la conciencia política necesaria que lleve a los trabajadores a la lucha por la revolución social, es imprescindible organizar la lucha económica de las masas explotadas. Sólo a través del enfrentamiento de clase librado a partir de la más elemental reivindicación económica será posible hacer conciencia revolucionaria. Y vivimos en una coyuntura tal, que toda reivindicación económica tiene un potencial contenido revolucionario. Y es sólo a partir de una extensa conciencia política generada por la lucha de las clases explotadas contra el régimen que podrá librarse, con éxito, la batalla por el poder.

Reafirmar ahora la necesidad de redoblar la militancia en el seno del movimiento obrero, para organizar la lucha de éste, librando el combate político necesario para desterrar las concepciones equivocadas, es la palabra de orden.

El conformismo, el desaliento, el escepticismo deben ser erradicados, porque en definitiva son aliados del reformismo y le hacen el juego a la clase dominante.

DIAS pasados la prensa difundió dióversiones de una posible liquidación de la COPRIN. Dieron asidero a esas versiones, algunas previsiones hechas en la “programación para el desarrollo” (Oh!, las palabras) de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto. Declaraciones del Dr. Ramón P. Díaz, Director de dicha oficina, explicó los alcances de lo que el gobierno se propone en la materia. “aconsejamos dentro del mecanismo de la ley que creó la COPRIN, que el problema de precios y salarios retorne a sus campos normales al cumplirse los dos años que se previeron para el régimen de emergencia.

SOBRE PRECIOS Y SALARIOS

Aunque la normalización no haya sido total, estimamos que puede encarrilarse el retorno al libre juego de la oferta y la demanda en los precios y a los convenios colectivos en cuanto a los salarios. Sin embargo voceros del gobierno se mostraron reticentes en cuanto a confirmar que esa sería la opinión del Poder Ejecutivo.

Lo que en realidad permite comprobar el nuevo revuelo en torno a la COPRIN, es que los empresarios, luego de deglutir —con la glotonería

propia de la gran burguesía— las superganancias derivadas del decreto del 28 de junio de 1969, que permitió congelar los salarios cuando los precios ya habían sido remarcados de conformidad a aumentos de salarios que se preveían y luego no se pagaron, empieza a buscar mecanismos que le permitan hacer nuevas y mejores ganancias. Digerida aquella regalia busca otras nuevas. En una palabra, quiere liberalizar aún más el mecanismo de los precios. Mecanismo que dentro de la COPRIN

les ha permitido siempre justificar costos que se tradujeron en aumentos sustanciales a muchos productos mientras se mantenía la congelación salarial. Es conocida la opinión del Dr. Ramón Díaz, como aspirante a profesor de la Facultad de Derecho, de que el problema de la inflación se deriva, exclusivamente, del alza descontrolada de los salarios. Hay que esperar pues, que su iniciativa consista solamente lo que él, como representante de los intereses de la clase dominante quiere: quitar las pocas trabas que existen para controlar los precios. Los salarios permanecerían congelados.

LAS TORTURAS Y EL REGIMEN

De todas las miserias de este régimen, que cultiva la injusticia como se debiera cultivar el trigo, la tortura es la más aberrante de todas. Es la última etapa (cuando ésta no es la muerte) de todas las degradaciones a que se somete a los hombres del pueblo, que un día eligen el camino de la liberación. El desconocimiento de los derechos individuales, la fuerza irracional, la persecución sistemática, los apaleamientos, las presiones de todo tipo, en fin, la tortura en general, en determinado momento se vuelve vital para el mantenimiento del "orden" establecido. Con estas inhumanidades se pretende frenar la sed de libertad que inexorablemente estalla en los oprimidos.

Dice un oficial de los Servicios de Inteligencia del Brasil: "En nuestra opinión, hay dos cosas básicas cuando se considera la cuestión de las torturas. La primera es que nosotros estamos en guerra —una guerra contra la subversión— y que esas personas son los enemigos. Es mejor castigar a este ciudadano y obligarlo a confesar dónde están los otros, para evitar que ellos maten personas inocentes". Es decir, que se reconoce, lisa y llanamente, la existencia de brutalidades sin límite y la conversión de esas brutalidades en un engranaje más del régimen. Ponemos este ejemplo, porque es común a la gran mayoría de los países de Latinoamérica, donde la explotación de los trabajadores es la fase económica del capitalismo y la represión su fase política. Entonces la policía pasa a ser, de defensora del pueblo contra sus enemigos a defensora de los enemigos del pueblo. Repetimos: con la misma inhumanidad con que los patrones explotan económicamente a sus trabajadores, en lo político la policía castiga a esos mismos trabajadores que un día se alzan contra la violencia primera.

El torturador como individuo, se nos aparece entonces, además de como un enemigo con tareas que sólo buceando en su poder se podrían explicar, como un instrumento usado por el régimen.

LAS ACTITUDES

Por cierto que no son una novedad en nuestro país. Vienen de mucho tiempo atrás. A veces se sabía, un tanto veladamente, cuando a un delincuente se le había aplicado la pica o cuando a un dirigente gremial le habían hecho torniquetes en los testículos o en alguna otra parte vulnerable del cuerpo. Muy pocas veces

Asociación de Jubilados y Pensionistas de Periodistas, Gráficos y Afines.

COLONIA DE VACACIONES Y DESCANSO, EN SOLYMAR

Oportunamente, la Asociación Jubilados y pensionistas de Periodistas y Gráficos, tomará posesión de la mansión cedida por el gobierno canario en el Balneario Solymer, en justificación de fiesta y conmemoración del 129 Aniversario de dicha Asociación. Consta el predio de 7531 metros cuadrados a 4 cuadras de la costa y 8 de Avda. Italia. Se destinará para Colonia de Vacaciones y Descanso y ya se están gestionando los fondos para concretar las obras necesarias.

Los jubilados y pensionistas, están de parabienes y ello representa el justo premio a tantos desvelos, que redundará en beneficio de los activos.

se probaban, o mejor dicho, muy pocas veces se castigaba a los autores materiales de esas salvadas.

Con la agitación revolucionaria y la profundización de sus contradicciones, el sistema se ve amenazado. A esos hechos responde acrecentando la violencia, "institucionaliza" la represión. Junto a ella las torturas, su faceta maestra, crecen en "calidad" y cantidad.

Y la tragedia disfrazada de comedia (cuanto más rosa, mejor), prosigue. Los jueces "no encuentran" pruebas suficientes: "aparece comprometida en más de alguna circunstancia la actitud de los magistrados" (C.I. del S.). Los jefes policiales llamados a declarar "no saben nada" (la negativa es sistemática y efectiva en estos casos). Los torturados son amenazados de muerte o de nuevas torturas para "cerrarles la boca": "el detenido, una vez sometido a juez vuelve, aun en los casos en que se decreta su libertad, a la Jefatura de Policía de Montevideo, lo que hace que muchas veces tenga temor fundado de efectuar acusaciones por torturas y malos tratos" (C.I. del S.). Los diarios "de mayor tiraje" y de "mayor circulación" se haman entre: degradar a "los rebeldes sin causa" y a todo lo que sea cuestionamiento del actual gobierno y exaltar las dulzuras de la democracia.

El texto del art. 79 de la Constitución ("Los habitantes de la República tienen derecho a ser protegidos en el goce de su vida, honor, libertad, seguridad, trabajo y propiedad. Nadie puede ser privado de estos derechos sino conforme a las leyes que se establecieron por razones de interés general") está condenado a quedar allí, sujeto al papel.

LOS IMPLICADOS

En nuestro número anterior vimos las declaraciones de los torturados. La impresionante gama de presiones, la tortura física y la tortura corporal. Vimos que no había piedad ni para mujeres embarazadas. No cabían dudas (de acuerdo a los detalles ofrecidos por los denunciantes) de la existencia de estas monstruosidades.

Veamos qué dicen los involucrados, directa o indirectamente en ellas.

El Ministro del Interior dijo para un vespertino: "Las torturas no son algo nuevo. Si Ud. suma las torturas que se han venido haciendo desde el año 30 en adelante, no se sabe a dónde llevaría". Y sin embargo, para la Comisión Investigadora: "Yo vengo a afirmar a esta Comisión con toda la seriedad que corresponde y el respeto que la misma me merece, que tengo la convicción de que no se tortura o que no está implantado el sistema de torturas en la policía del Uruguay".

El inspector Grau Saint Laurent: "No he tenido, a través de mis veinticinco años de experiencia policial, ocasión de enfrentarme a un caso

concreto de torturas como resultado de la actuación del personal de mi dependiente".

El subcomisario del D. 5 de Información e Inteligencia, Hugo Campos Hermida: "Yo nunca vi pegarle a nadie. Me enteré de denuncias sobre actos realmente atroces que se habrían cometido contra detenidos. Yo no puedo creerlo, porque no puedo admitir que exista gente así. Algunos relatos me han indignado hasta lo increíble, de sólo pensar que pudieran ser verdad. Pero yo nunca vi castigar a un detenido".

Piriz Castagnet: El informe del Inspector Antonio Piriz Castagnet, encargado de la Dirección de Información e Inteligencia, acerca de la pregunta de "si existe convicción, seguridad y pruebas de que se tortura", es el siguiente: "No hay torturas".

"Un grupo ínfimo de individuos no puede comprometer la integridad del Estado. Esos individuos se han aislado del pueblo, no pueden servir de las garantías establecidas por el propio pueblo. No puede admitirse que esas personas —que dedican las 24 horas del día a conspirar contra el sistema constituido— se sirvan precisamente del mismo sistema para reclamar garantías. ¿Qué garantías pueden reclamar los ocho muertos policas? No se puede estar en guerra y en paz al mismo tiempo".

ESTADO DE FACTO PARA "AHOGAR EN SANGRE"

Existe la posibilidad de que funcionarios irritados, cansados de interminables jornadas de labor, abrumados por la muerte de algún compañero, entristecidos por el asesinato a mansalva de compañeros que hasta hacía pocos momentos habían estado juntos, planeando actividades para el futuro, cometan excesos. Pero son excesos producto, precisamente, de la actividad a la cual ha sido empujada la Policía. No hemos sido nosotros los que hemos buscado esta lucha. Si no fuera este país un estado de derecho, el movimiento sedicioso no existiría; hubiera resultado mucho más fácil ahogar en sangre en una política de terror y ensañamiento.

Los primeros detenidos, luego de la muerte del Comisario Silveira Regalado, podrían haber sido fácilmente ejecutados, como fue ejecutado el inspector Morán Charquero."

"ESTAMOS EN GUERRA"

"Hay opiniones de gentes que dicen que la tercera guerra mundial está lejána; otros afirman, sin embargo, que la tercera guerra mundial va estallando y se está librando en todos y cada uno de los países del mundo, donde las expectativas por mejoras, los anhelos de diferente orden, políticos, económicos y sociales, son canalizados por los dirigentes profesionales, por individuos altamente entrenados, en millones de pequeños combates de guerrilla urbana, de guerra psicológica, de rumores, de amenazas, de asesinatos, de atentados de todo tipo y estilo. Y un capítulo importante en esta guerra —coincidimos con la corriente de opinión que afirma que el mundo va está en la tercera guerra mundial— es la utilización de los recursos que tienen las democracias para condenar a una parte de sus propios integrantes. No es mentira que en América Latina, la campaña de esclarecimiento sobre

El torturador: un instrumento

Respecto a la personalidad del torturador, veamos lo que dice el Dr. Jorge Galeano: "El torturador, que es el que ejecuta la orden de agredir, desempeña un papel activo en el ataque. Por esta razón, cualquier persona no es apta para este oficio. La necesidad de intentar que el sujeto claudique moralmente, hace que el torturador carezca de una escala de valores propia. El ataque sexual, que es una forma constante de tortura, requiere un amplio margen sádico para poder ser realizado, así como un alto coeficiente de resentimiento social. La mayor parte de los torturadores son personas severamente perturbadas del punto de vista psicológico, correspondiendo la mayoría de ellos a personalidades psicopáticas y a sujetos intelectualmente marginales. Las características personales del torturador hacen que sean tratados por sus mandantes como meros instrumentos despreciados".

el tema de las torturas policas es plenamente vigente; el ejemplo de las "Comisiones Nacionales" de Brasil, por ejemplo, corrobora esta afirmación.

Los órganos de prensa interesados en esta campaña difunden noticias de este tipo en forma profusa. El entierro de Liber Arce, el estudiante de varias facultades, provocó un impacto emocional y hombres de todas las corrientes de opinión estuvieron presentes en el cortejo fúnebre. Las ocho vidas de nuestros camaradas muertos, cobardemente asesinados, no despertaron nada más que hermosos titulares en páginas de prensa. No hubo otro eco.

Tal vez la campaña de torturas finalmente, tal vez no. El enfrentamiento que se busca, para menoscabar a la Policía no puede prosperar.

ENTREGADO A LA DICTADURA BRASILEÑA

Del testimonio de Carlos Enrique Revello.

"En el cuartel conocí el caso de Edmundo Guillermo Larrosa, que llamaría más a la compasión si no existieran tantos corazones de piedra. La arbitrariedad de la detención de Sassano, acusado por un demente, y también la detención del estudiante brasileño Wilson Do Nascimento Barbosa, que fue retirado en un automóvil Mustang rojo y negro por tres funcionarios policas uno de los cuales era el inspector Piriz Castagnet, y trasladado al Brasil, donde seguramente habrá sido asesinado por esa terrible dictadura. Quizás la palabra escrita sea demasiado fría para transmitir la dolorosa impresión que soportamos cuando perdimos a aquel magnífico compañero del que no dudamos un instante iba rumbo a la muerte."

Las palabras citadas al comienzo de esta nota, de un oficial brasileño, y las del inspector Piriz Castagnet, tienen una estricta correspondencia, como puede apreciarse.

De acuerdo a estas consideraciones, le va a ser muy difícil al Senado (aunque se arme de una disposición de que carece) hacer justicia y penar a los torturadores. En el caso de que se llegara a un veredicto condenatorio, se sabe que sería imposible erradicar las torturas desde el momento en que éstas se han transformado en un engranaje del régimen.

CONTRA EL REGIMEN Y POR EL SOCIALISMO

Escribe José Pedro Cardoso

Suele decirse —y hay mucho de cierto en la afirmación— que un alejamiento transitorio y el contacto con otras realidades ayuda a "pensar" al propio país.

Confrontar su situación y la opinión que de ella tenemos, con otras situaciones y otras opiniones sobre problemas similares a los nuestros; apreciar en uno mismo y en los nuevos interlocutores la validez de nuestra interpretación del proceso nacional; justipreciar las respuestas que debemos dar a los interrogantes y planteamientos que se nos formulan y las que se dan a los que nosotros formulamos; observar las experiencias ajenas; meditar serenamente sobre las nuestras.

Todo un conjunto de elementos de información y de esclarecimiento, actuando sobre una tensa y permanente preocupación por el país, ayuda a reexaminar y a reexaminarse. Contribuye a ver más claro en lo objetivo y en lo subjetivo.

Y bien, ¿por qué no consignar aquí las propias vivencias intelectuales y morales al cabo de algunos contactos con viejas y nuevas realidades de otros pueblos?

Esas vivencias pueden expresarse así, con respecto a lo nuestro:

1) El imperativo de seguir luchando contra el régimen dominante, con todo el ardor, con toda la constancia de que se es capaz y por todos los medios apropiados.

2) La convicción cada día más profunda de que esa lucha no será victoriosa si no ataca las raíces económicas del mal, si no busca y encuentra el camino de las soluciones de signo socialista.

3) La necesidad del entendimiento, para una acción coherente, de todas las fuerzas y tendencias militantes de la liberación nacional que, por tener en lo básico una misma concepción ideológica y estratégica, sean capaces de impulsar, de una manera integral, la formación y la acción de un fuerte movimiento liberador en el seno del pueblo.

En síntesis reiterativa, pues: la más firme decisión de lucha contra un régimen que está llevando a los más graves extremos la entrega del país a los intereses coligados de la alta burguesía y del imperialismo; una inmensa confianza en el Socialismo, en sus posibilidades como herramienta de acción política (aunque a veces no se le nombra) y en su capacidad creadora de una sociedad nueva y de un hombre nuevo, y la reafirmación de la necesidad de acciones unidas de las fuerzas esencialmente coincidentes en métodos y fines, que deben constituirse en la base del movimiento unitario que conquiste la liberación.

En esta escueta enumeración de vivencias políticas gravita todo un conjunto de hechos que constituyen la impresionante documentación de una realidad que este país no había conocido hasta ahora.

LA REALIDAD DE FONDO

De pronto, algunas situaciones más claramente perceptibles, por su índole o por su resonancia, crean un ambiente de mayor repudio al régimen. Fueron, por ejemplo, no hace mucho, los episodios demostrativos de una corrupción que baja desde los círculos dominantes y de inicuos abusos de poder que no reconocen freno. Es ahora el proyecto fascista de seguridad del Estado. Pero es necesario repetir que, aunque tales episodios no se hubieran producido, no sería distinta la sombría realidad que está por debajo, ni sería menos imperioso nuestro deber de luchar por destruirla.

El régimen presidido por Pacheco Areco ha montado un aparato dictatorial con decorado parlamentario y al amparo de una política basada en medidas de opresión y represión, ha ido cumpliendo una "escalada" de tipo antipopular y antinacional que ha acelerado la subordinación de la vida económica del país al capitalismo extranjero y a los intereses de

vecho, de la producción, de las finanzas, del crédito y del comercio exterior, mientras descargan el peso de los mayores sacrificios sobre las clases populares.

INELUDIBLE CONCLUSIÓN POLÍTICA

La consecuencia o conclusión política de tal situación es muy simple. No puede ser otra que ésta: no habrá cambio mientras el poder siga en las manos que actualmente lo detentan. Para que el cambio se produzca, el poder tiene que ser conquistado por un movimiento político de las clases explotadas. Para esto se requiere organización y lucha en todos los planos en que sea necesario.

No vale la sustitución de un equipo por otro si, aun con diferencia en las normas de convivencia política, el sustituto va a mantener las mismas estructuras económicas y sociales. Tal como han ido polarizándose las fuerzas en el "tercer mundo" que inte-

po. Es un motivo más para no dejar un solo día sin dar un paso adelante.

LOS DOS CONTRALORES

Pero el contralor de la economía por la minoría dominante, bajo un gobierno que avasalla libertades y derechos individuales, sindicales y políticos, se acompaña ahora de otro contralor extremadamente grave, estrechamente vinculado al primero: el de ramas fundamentales de la educación pública supeditadas a los dictados del poder político, a sus planes, a sus intereses.

En mi opinión es la prueba más concluyente, si falta hiciera, de que estamos, como lo hemos dicho muchas veces los socialistas, frente a un régimen que procura encauzar la vida económica, cultural y social del país, globalmente, dentro de moldes planificados y estables, acordes con el criterio extranjero tanto en materia de producción y utilización de nuestros bienes como en el consiguiente mantenimiento de las estructuras sociales.

Dentro de esos planes que, como todos sabemos, se procura cumplir en sucesivas etapas, el intento de formar generaciones de jóvenes con una mentalidad y una actitud que contribuyan a mantener el sistema, es un propósito que concuerda con la línea de "normalidad" capitalista, de subordinación a las directivas extranjeras, fortalecimiento de la posición de las clases "altas", que concuerda, en fin, con la línea desnacionalizante aplicada en todos los aspectos de la economía uruguaya.

Lo que ocurre con las ramas de la enseñanza, subordinadas dictatorialmente a las directivas del régimen como un capítulo del plan integral de una clase dirigente, viene a reafirmar la conclusión política antes señalada: no hay otro camino que la lucha organizada con la finalidad de conquistar el poder para las clases sociales víctimas del régimen, desalojando de él a los personeros del capitalismo, sean ellos los que fueren.

NO HAY MÁS QUE UNA OPCIÓN

Creo con la más firme convicción y lo digo con una sinceridad que puede resultar desagradable para algunos, que se acabaron las "soluciones" intermedias.

Lo que ocurre en el Uruguay con el régimen imperante desde hace dos años y medio prueba de un modo incontrovertible que aquí, como en toda América Latina, está cerrado el camino hacia la elevación social de la masa popular y hacia la liberación del país semicolonizado, mientras a los

(pasa a la pág. 6)



un poderoso elenco de capitalistas "nacionales".

Ambos grupos de intereses, en estrecha alianza, manejan, desde el gobierno, en el que están directamente representados, los resortes que les aseguran el contralor, en su pro-

gramos, no sirven las piezas de recambio si las mismas clases dominantes se mantienen en el poder.

Vista la situación actual de la izquierda uruguaya, el proceso que conduzca al poder político y al cambio no podrá cumplirse en poco tiem-

MEDICAMENTOS: el robo organizado

Escribe: JUAN FIERRO

El carácter eminentemente injusto del régimen capitalista —basado en la explotación del hombre por el hombre— parece tornarse aún más aborrecible cuando, además, el empujamiento fabuloso de pequeños grupos se efectúa a expensas de la enfermedad de millones de seres humanos.

Tal el caso de los laboratorios productores de medicamentos —en buen porcentaje grandes pulpos que operan a nivel internacional— con sede en suntuosos edificios de importantes metrópolis y dirigidos por miles de "ejecutivos" que perciben abultados salarios (un Gerente, en nuestro país, gana 250.000 pesos por mes, por ejemplo— y viajan en "colachas", pagos también por los laboratorios, costeados, en definitiva, por el dolor ajeno.

Esos laboratorios han ideado las formas más diversas para llevar adelante operaciones fraudulentas en los países en que actúan.

COLOMBIA: FRAUDE AL DESCUBIERTO

En febrero último, el matutino "El Espectador" de Bogotá denunció que los fabricantes de medicamentos estaban operando un grueso fraude contra el país, para encubrir artificialmente los precios de los productos farmacéuticos. El dolo consistía, según esa publicación, en "inflar" los precios de las materias primas importadas, en cifras que, en algunos casos, sobrepasaban el 8.000% de su va-

lor real. De inmediato la Asociación Colombiana de Fabricantes de Drogas, pretendiendo tapar o, cuando menos, amortiguar el escándalo, dio a conocer un comunicado restándole importancia a la denuncia y atribuyendo el asunto únicamente al interés de "El Espectador" y un periodista, para su autopromoción.

Sin embargo, las autoridades competentes iniciaron una metódica investigación al respecto, rodeada del mayor secreto. Entre otras cosas, se hicieron estudios de precios internacionales y se seleccionaron distintos tipos de materias primas, efectuando cuadros comparativos de las mismas. Paralelamente se controlaron las cartillas de importación e intervinieron, confidencialmente, los giros al exterior de los laboratorios más importantes de plaza.

SE COMPRUEBA LA SANGRIA

Como consecuencia de esa investigación pudo constatar que el fraude denunciado constituía un sistema normal en el funcionamiento de los laboratorios extranjeros y que, realmente, las facturas y demás documentos de importación de materias primas venían "inflados", desde su origen, en las casas matrices de EE. UU. y Europa, en cifras electrizantes.

La sobrevaloración, como dijimos anteriormente, alcanzaba porcentajes superiores al 8.000% con respecto a su verdadero valor de comercialización. En tal forma, un

kilo de materia prima cuyo precio es de 100 dólares se importaba a un supuesto valor de 8.000 dólares, incrementando así el precio de los medicamentos preparados con esa droga. Se calcula, en medios informados de aquel país que, mediante esta maniobra dolosa, los fabricantes de drogas se embolsaron, en los últimos 12 años, ilícitamente, más de 200 millones de dólares (50.000 millones de pesos uruguayos al cambio actual), constituyendo allí un record absoluto en materia de escándalos económicos.

FINAL DE UN NEGOCIADO

La "seria" y "respetable" Asociación de Fabricantes de Drogas se vio conmovida hasta sus cimientos al quedar al descubierto, y sin lugar a dudas, sus turbios negociados.

El gobierno colombiano puso fin a las maniobras, recientemente, mediante un decreto que fijó precios máximos a un total de 68 drogas. La nómina completa de estas drogas —con un análisis comparativo de los precios actuales y anteriores y sus respectivas diferencias— fue publicada por el diario "Occidente" de Cali. La descarada sobrevaloración puede observarse en los siguientes ejemplos:

—El Cloranfenicol Palmitate (antibiótico en forma de jarabe) se facturaba antes a 80 dólares el kilo; pasó ahora a 16 dólares.

—El Librium bajó de 1.250 dó-

lares a sólo 25 dólares el kilo;

—La Dexametasona que se facturaba antes a 31.900 dólares el kilo, quedó ahora en 10 mil dólares, con una diferencia record en cifras absolutas de 21.900 dólares el kilo;

—Otro producto que era objeto de enorme sobrevaloración era el Valium que, con un costo real de 45 dólares por kilo, era introducido en Colombia con un precio supuesto de 2.500 dólares el kilo.

¿EN TODOS LADOS SE CUECEN HABAS?

Es significativo anotar que, en Colombia, funciona, desde hace tiempo, un organismo para controlar la política de precios en los artículos de primera necesidad, incluidos los medicamentos. Si algo quedó evidenciado, con todo este "affaire", es, precisamente, la total inoperancia de ese organismo y las formas habilidosas utilizadas por los laboratorios para eludir la vigilancia y consumir el robo.

Por tratarse de organizaciones comerciales que actúan a nivel internacional (caso concreto de Roche International Ltd. con sede en Suiza, fabricantes del Librium y Valium —citados más arriba, en los ejemplos) puede inferirse que ese tipo de maniobras, (y otras más), forman parte de su política comercial internacionalmente. Cabría preguntarse, entonces: ¿qué ocurre con los laboratorios en el Uruguay? Este será tema de una futura nota.

(Viene de la pag. 5)

medios de producción y las riquezas fundamentales pertenecen al capital privado. En gran parte subsidiario del extranjero.

Ya no hay más que una opción: o se está con el mantenimiento de la organización capitalista de la economía nacional, la que, para sostener sus intereses, recurre —como se ha visto— a lo que sea, o se está con la preparación de los instrumentos y los actos políticos que conduzcan a la conquista del poder para iniciar la construcción de sentido socialista.

¿Que esto requiere tiempo? Sí, pero como para el cambio verdadero no hay otra salida que la señalada en segundo término, dejar de lado lo que es inconducente o falso y buscar el camino socialista resulta, al fin de cuentas, seguir el más corto, porque evita, como lo demuestran las experiencias latinoamericanas, tomar rutas engañosas o traidoras.

Las lecciones del mundo contemporáneo y, en especial, la de este continente nuestro, son de una elocuencia y de una claridad que no dejan dudas.

Los que hemos militado desde varios decenios atrás en el movimiento socialista —en mi caso en el Partido Socialista, escuela política y moral— tenemos el deber ineludible, más imperioso aún que el de los militantes de las nuevas generaciones, de señalar el cambio producido en las cosas y en los hombres, en las actitudes de las fuerzas en pugna, el deber de mostrar una nueva realidad más dura, pero más clara y promisoria.

Tener la obligación de decir ineludiblemente que quienes hemos actuado en los distintos países de la acción socialista en el Uruguay "de antes", nos encontramos ahora actuando en una nueva situación. Hemos visto cómo las clases dominantes, con sus perversos, han roto definitivamente toda posibilidad de una alianza de las organizaciones de la clase trabajadora con sectores tradi-

Contra el régimen y por el socialismo

cionales que de algún modo se mantengan dentro del campo político de esas clases dominantes. Es el campo del capitalismo antinacional y gorilante y del antisocialismo agresivo.

La conducta que en los últimos años han seguido los grupos dueños del poder —expresada cabalmente en el actual régimen gobernante— ha tenido el "mérito" de demostrar que ahora no cabe pensar que en el Uruguay pueda impulsarse un proceso económico liberador del país y del pueblo y lograrse una transformación verdadera si el movimiento orienta-

dor y ejecutor no tiene una integración ideológica homogénea y una definición clara en cuanto a que persigue fines de socialización.

Recientemente, durante mi estada en el Perú, comprobé que los hombres que, en mi opinión, ven con más claridad el proceso que allí se desarrolla, están convencidos de que si la Revolución ha de ser realmente, afirmará una línea antimperialista, anticapitalista y socialista, con el respaldo necesario de una organización de masas, de una fuerza popular homogénea.

Del Movimiento Nacional de Inquilinos

1º Hacemos constar ante la opinión pública y los legisladores, como argumento moral y político carente de influencias extrañas, que nuestra fuerza moral radica en que los inquilinos en general representamos una ponencia efectiva del orden del 75% del total de la población del Uruguay.

2º Rechazamos el pago al contado, en mensualidades o por un sistema de 30% de cuentas o "deudas" que ni jurídica ni lógicamente no adeudamos los inquilinos por no haber firmado documento ni compromiso alguno en ese sentido y porque los legisladores no han podido tampoco ponerse de acuerdo en tan discutible procedimiento. Se levantan por el momento a más de 18 meses los llamados casos de retroactividad por diferencias de aumentos de alquileres tasados y a tasar con tarifas no conocidas a causa de la pésima administración de DATA. En consecuencia, el Movimiento N. de Inquilinos (no Frente de Inquilinos) reclama la eliminación o intento de tales supuestas "retroactividades" para

los contratos para vivienda, con excepción de los que entran en la categoría de pudientes. El sentido social y la lógica indican que los aumentos proyectados se hagan efectivos DESDE LA FECHA QUE EL Sr. JUEZ RESUELVA DEFINITIVAMENTE EL NUEVO ALQUILER.

3º Defendemos la suspensión indefinida de desalojos para los inquilinos no pudientes así como para los de ingresos normales, hasta tanto no se facilite a ambos grupos viviendas adecuadas y modernas. Consideramos inquilinos no pudientes los de ingresos hasta 30 mil pesos para familias tipo. Consideramos inquilinos del tipo normal, las familias con ingresos de 45 mil pesos en adelante, basándonos para este cálculo en los datos proporcionados por oficinas oficiales especializadas y competentes en la materia. Inquilinos pudientes consideramos a aquellos con entradas superiores a 150 mil pesos. Las entradas de estas escalas son líquidas, libres de descuentos legales y asignaciones familiares.

4º Aceptamos y apoyamos que los

LA MAS HERMOSA TAREA

Aprestémonos, pues, viejos y jóvenes, todos los que estamos convencidos de que a la Segunda Independencia Nacional sólo se llega por el camino socialista; todos los que estamos viendo, además, que por ese camino marchan inmensas y arrolladoras multitudes. Aprestémonos a fortalecer más y a ampliar nuestra organización para integrar el movimiento unitario que será la herramienta decisiva, fundamentalmente en su etapa constructiva.

No puede concebirse una tarea más práctica, más útil y más hermosa.

inquilinos en general puedan adquirir por ley las viviendas que ocupan en régimen de propiedad horizontal, no limitando esto a los amenazados de desalojo sino a todos los inquilinos que lo deseen.

5º Rechazamos la forma y el espíritu que anima a DATA para fijación de las tasaciones nuevas y viejas. Atenerse a la parte fría de la letra olvidando la parte social y la congelación de precios y salarios que soporta el país está en pugna con el deseo que animó y anima el sentir democrático de nuestros legisladores.

6º En cuanto a garantías de alquileres, estimamos representan verdaderos focos de nuevas causales de desalojos por significar sumas en metálico superiores a las posibilidades de los arrendatarios. Proponemos garantías de industriales y comerciantes de reconocida solvencia, como en el pasado.

Por el Movimiento N. de Inquilinos: Pardo Arias, Presidente; M. Fernández, Secretario.

Montevideo, junio de 1970

Banco de Crédito: nueva información sobre un viejo escándalo

DE LA MONTY A MAILHOS

A un año y medio de aquel 14 de febrero en el que un grupo de "conspiradores" ocupó el 4º piso del edificio del Banco de Crédito en el que funcionaba la financiera Monty, poniendo al descubierto una de las tantas madejas en la que se desenvuelve la oligarquía, han pasado numerosos sucesos de interés.

A la espectacularidad de este primer caso, con documentos que muestran el robo al trabajo de los uruguayos, la omisión en la denuncia y el incendio, otros similares fueron puestos al descubierto como el caso del Banco Francés e Italiano, y el del grupo Mailhos, y aún otros como el de la conocida infidencia de la devaluación, que acarrió sus buenas ganancias a conocidos personajes de la política y las finanzas.

En el caso de la Monty hubo actuaciones judiciales, algunos implicados estuvieron presos cierto tiempo, y hasta hubo una investigación parlamentaria. Ni unos ni otros llegaron a nada concreto. Las condenas prontas y largas para los denunciantes de estos sucesos son lentas y breves para los de arriba. La investigación parlamentaria no sirvió para nada. Toda su información es secreta. El pueblo no la debe conocer. Sólo los parlamentarios pueden saber los manejos del capitalismo por dentro, para no utilizarlos jamás; pruebas al canto.

Lo singular de este transcurso de tiempo es que ya las denuncias documentadas no causan el menor escorzo en medios judiciales y parlamentarios. ¿Es que el escándalo es mayor? ¿Es que la violación a las leyes es menor? Las evidencias demuestran la similitud esencial de estos casos.

Es evidente que en el proceso político uruguayo las distintas instituciones estatales van tomando el puesto que les corresponde. Los organismos de "seguridad", contra los "conspiradores" reciben prebendas y destinan su tiempo y medios a ellos. En el poder judicial se van limando las aristas necesarias para el pasaje de una democracia formal más o menos encubridora de la dictadura de clase a otra más francamente descubierta. El parlamento no pasa de ser un adorno de la torta, un confite vistoso para un pastel cuyo olor a descompuesto cada vez es más evidente para el olfato popular.

Nada se podía esperar de un régimen donde banqueros y explotadores, de todo tipo, se confunden con el gobierno, para formar una única masa, y se van deshaciendo de sus antiguos servidores, los políticos profesionales. Estos, cada día más subordinados al papel de segundones, muchas veces emiten gritos histéricos, por la pérdida de un poder que nunca tuvieron, o de un prestigio, que nunca merecieron.

A un año y medio de estos sucesos, el proceso de amoldamiento de las instituciones oficiales a la nueva situación de la lucha de clases, a un nivel superior, parece muy evidente para grupos cada vez mayores.

G. M.

LA documentación del caso de la financiera Monty —o sea, del Banco de Crédito y sus notables dueños, ha sido celosamente guardada por los medios oficiales.

Los medios de información, tan prolíficos en otros casos, no han hurgado la abundante documentación sobre los negociados e irregularidades de este primer escándalo puesto de manifiesto por grupos de "conspiradores".

UN CONJUNTO ECONOMICO

Una sola empresa, aparentemente Grenamar, situada en otro país, aparece como la dueña de las acciones de las otras empresas extranjeras y de una serie de empresas supuestamente uruguayas. Esta empresa central era la "dueña" de otras financieras, de empresas en apariencia uruguayas y de otras brasileñas y argentinas.

Entre estas empresas está CIPSA. Compañía de Intercambio Panamericano S.A., radicada en Panamá, la que sería la encargada de hacer los movimientos de dinero.

BAYMOUNT, Sociedad de Responsabilidad Limitada, radicada en las Bahamas se dedica mayormente a ser depositaria de dólares del grupo.

SAFEMAR, esta sociedad anónima radicada asimismo en las Bahamas, en cambio, se dedica fundamentalmente a dar préstamos.

Varias de ellas no es posible conocer sus dueños, otras, como Safemar y Grenamar, se conoce, por lo menos quienes son los que recibieron los préstamos concedidos, si bien no se han publicitado, con la promiscuidad que hace la policía cuando se trata de estafadores menores o de

ladronzuelos impulsados a la miseria y la corrupción por el propio sistema.

EL BANCO DE CREDITO Y LA MONTY EN EL RUEDO

El Banco de Crédito se encuentra en medio de este complejo. La documentación permite establecer que el local de este Banco, sus clientes, parte de los funcionarios, los horarios, sean utilizados por las empresas "extranjeras" para su operación. Por si ello fuera poco, tienen funcionarios comunes, entre ellos el contador Ham, en cuyo buffet profesional se llevaba la contabilidad de las empresas.

El caso de la financiera MONTY es un ejemplo notable. Esta financiera actuaba en el edificio y tenía intercomunicación directa con el Banco de Crédito, prácticamente operaba en una vasta gama de "negocios" en varios países con 5 funcionarios. La realidad era que el Banco de Crédito le daba sus servicios de todo tipo. Por ellos, la Monty pagó una cifra menor al millón de pesos, mientras que tenía gran parte del personal superior del Banco de Crédito a sus órdenes, lo cual le habría llevado a un gasto quizás diez veces superior. El regalo de estos servicios no era tal, forma parte de un solo conjunto económico, unidopor propietarios comunes, al que les convenía el tener distintas empresas para sus manejos. La Monty, a su vez, pertenecía a otras empresas extranjeras.

UN PINGUE NEGOCIO

Si faltara algo para demostrar la existencia de una sola y única empresa, está el caso de una "venta" del

Banco de Crédito a la empresa Grenamar S.A. (cuyo propietario es el propio Banco).

El Banco de Crédito "vendió": 1) la financiera Monty, 2) Moatt S.A., empresa constructora que dispone de un enorme capital, 3) un conjunto de empresas con locales comerciales en Punta del Este, 4) CIPSA y SOFEMAR, las que tienen un gran giro financiero. Todo esto lo vendió a Grenamar S.A. por la suma de 60.000 mil pesos en 1958.

Para que este enorme capital entrara en Grenamar se usó a un señor Mallorca.

El Banco de Crédito se saca (en apariencia) las acciones de Grenamar, para impedir los alcances de la ley que prohíbe las financieras, pero realmente se los queda. La ridícula cifra pagada demuestra que "comprador" y "vendedor" son una misma cosa.

Se refuerza, entonces, el criterio de un único conjunto económico, de un único pulpo con múltiples brazos y una sola espina vertebral. Las ventas por sumas ridículas entre empresas, los locales, funcionarios comunes, el traslado de ganancias, por la vía, por ejemplo, de pagar servicios enormes con sumas ridículas (como en el caso de los servicios que presta el Banco de Crédito a la Monty), ponen en evidencia ese hecho.

HAY MAS EMPRESAS

El grupo Ferrés aparece directamente vinculado, fueron miembros fundadores del Banco de Crédito, integran Consorcio Coplat y otra cantidad de empresas mencionadas en otros casos. Este grupo —uno de los más poderosos, el de mayor influencia política actual— sirvió de intermediario en operaciones entre el

Banco de Crédito y otras empresas, que en definitiva eran una única.

ILEGALIDADES A GRAN EL

Las leyes que regulan el funcionamiento del conjunto de la sociedad capitalista, son violadas por este grupo.

Las trasposiciones de ganancias de una empresa a otra, en maniobras como las puestas al descubierto en la documentación, le permiten situar esas ganancias en forma que sean lo menos gravables por los diferentes impuestos, para el conjunto de empresas.

A su vez, tienden a reducir las contribuciones al Banco de Previsión Social. Mientras se niega aumentos elementales, que restituyan el poder de compra de los trabajadores del estado, y mejoran los servicios esenciales —hospitales, escuelas, etc.— esta empresa rehuye las propias leyes establecidas por los grupos dominantes.

A su vez, esta diversidad de sociedades les permite hacer negocios ilegales —tales como los préstamos a empresas cuyos dueños están en el directorio del banco, o bien tener financieras que no aparecen dentro de esas empresas. La propia legislación permite el anonimato. El Poder Legislativo, el Poder Judicial y, por supuesto, el Ejecutivo se declaran incompetentes para saber quiénes son los verdaderos dueños de tales empresas. O sea, los verdaderos delincuentes, por muy cuello duro que tengan. Derrochan energías en allanamientos y revisiones, más o menos inútiles, y son incapaces de saber quiénes son los dueños de una empresa que funciona en 13 de Julio o en la Ciudad Vieja.

FINANCIERAS DEL GRUPO

Foncier S.A.
Altamira S.A.
Financiera Monty S.A.
Luchema S.A.
Realtur S.A. (San Pablo)
Trieste S.A.
May Mont S.A.
Gestor S.A.
Munster S.A.
Cia. General Inmobiliaria S.A.
Afemar - Panamá
Cipsa - Panamá
Almería S.A.
Cambiarlo S.A. FT
Nicufisa
Garrament S.A.
Marisport S.A.
Montyáhr S.A. CIF
Consorcio Coplat S.A. (gr. Ferrés)
Meath S.A.
Moatte S.A.
Mautner S.A.
Mullinger S.A.
Majestad S.A.
Baymont S.R.L.
Consorcio Montemar S.A.
Estuario de Finanzas S.A.
Cia. Inversiones del Cono Sur S.A.
Princeton S.A.
Wayne Corp. S.A.
River Plate Bank Ltd.
Resident Fee S.A.
Monty Sur Cacif
Banco de América Latina S.A.
Monaghern S.A.
Maymoath S.A.
Tacarty S.A.
Armilla S.A.
Grenamar S.A.

extraer al mercado y luego lo desvían hacia los negocios del grupo dominante que son prácticamente los dueños de la institución.

En el caso de los bancos extranjeros, su papel es de apoyar con ese ahorro a las empresas afines.

Los bancos, por supuesto, obtienen buenas ganancias que les proporcionan las grandes empresas, dando lugar a la concentración masiva del crédito.

Dentro de este panorama, las financieras son piezas muy importantes, les permiten, entre otras, las siguientes ventajas a los banqueros:

- 1º—Una mejor circulación de los capitales negros, no solo nacionales sino internacionales.
 - 2º—No están sujetas a ningún control por parte del Banco Central ni de otro tipo.
 - 3º—No pagan determinados impuestos (6% sobre las inversiones) que corresponden a los bancos.
 - 4º—Permiten mil formas para desviar ganancias, ya sean de origen uruguayo o de procedencia extranjera. Por ejemplo, el cobro de intereses y comisiones extras procedentes de las inversiones que realizan los bancos y otras financieras del grupo.
- Todos los bancos, todas las financieras responden a la misma estructura y operan de igual manera.

En la estructura actual de la banca en el Uruguay, los bancos cumplen el papel de absorber el ahorro, todo el ahorro que puedan

Es la clase social que las controla y utiliza —la oligarquía asociada al capital extranjero— la que defrauda y delinque.

(Viene de la pág. 9)

para contener el contrabando y reparto de tierras.

El Reglamento (para el fomento de la campaña y seguridad de sus hacendados), como se llama sugestivamente, indica las normas del repartimiento de tierras: una "reforma agraria", como decimos hoy.

Con cuatro interrogantes (a quienes se les quitan esas tierras, cómo se las quitan, a quienes se les dan, y cómo se las dan), ubicaremos sus largos alcances.

1) "Los terrenos repartibles son todos aquellos de emigrados, malos europeos y peores americanos". O dicho en otra forma: las tierras de emigrados (propietarios ausentes), enemigos o no, y las tierras de los enemigos, emigrados o no. Se dispone también el reparto de tierras fiscales (la tercera parte del total, en cálculos del año 35). Destaquemos el alcance político de la reforma, que salvaguarda la propiedad de grandes estancieros artiguistas (el estado mayor). En tal aspecto, el Reglamento es una transacción entre los hacendados y los comandantes. Es más: de acuerdo con sus normas deberán devolverse tierras ya repartidas. Lo que motivará las quejas encendidas de algunos comandantes: Encarnación Benítez, por ejemplo, ("un pardo muy grueso, que estiraba con los dedos", como Cáceres lo describió). Encarnación denuncia a los que lo denuncian: "bellacones que habiendo vivido en el regazo de sus familias, regalados, entregados al ocio, sólo se ocupaban de sus propios emolumentos mientras los hombres de bien expusimos el pecho a las balas (...) después que la Provincia se ve libre de enemigos, todos los vecinos son excelentes patriotas, habiendo vivido en los montes, mientras duró el peligro (...) hemos perdido cuanto teníamos, hemos expuesto nuestras vidas... es posible que cuántos nos han perjudicado sigan disfrutando de sus antiguas usuras?; después de habernos hecho la guerra y tratarnos como a enemigos, son ellos los que ganan y nosotros los que perdemos?". Y termina con una requisitoria: "V. E. me diga si el Cabildo de Montevideo procede de acuerdo con Ud. o no". De la Torre, Rodríguez y Sala de Touron, han sido muy severos con los comandantes, y particularmente con la libertad que les dieron a las "partidas sueltas" de changadores ("no arañaban siquiera la propiedad privada, arruinaban a determinados propietarios privados, pero enriquecían a otros", los caudillos "comenzaron a apropiarse los ganados y a cuerear a troche y moche... uno se puede preguntar qué pasaba con los cueros y con la carne", reprochándoles haber agotado nuestra gran riqueza ganadera, en provecho de los exportadores).

2) Se les confiscan fincas y llanamente, sin indemnización.

3) Se repartirán "con prevención que los más infelices serán los más privilegiados", aclarando que "los negros libres, los zambos de esta clase, los indios y los criollos pobres, todos, podrán ser agraciados en suertes de estancia". De los 30 mil habitantes

EL GOBIERNO ARTIGUISTA

6 mil según estimaciones, pudieron en tal condición— aspirar al reparto de tierras. Importa subrayar que aquí se manifiesta la carencia mayor dentro del pensamiento social del artiguismo: no es abolicionista; los negros y zambos tienen que ser libres para ser agraciados en el repartimiento (y un tercio de los habitantes de Montevideo, son esclavos jurídicamente). Dos veces, y por excepción, el Jefe ordena, en casos especiales, que se les reconozca como libres (caso de la esclava María del Pilar: "que su antigua ama, doña Rosa Fernández, deje de insistir en reclamarla" y de José Balle "por haber servido a la patria"). Y en el 17 puntualiza, escribiendo al gobernador Silva: "dele la libertad a los esclavos que luchan por nuestra causa para que salgan de esta suerte su libertad" (comenta Vázquez Franco: "la esclavitud, como tal, como instituto, subsiste, y el Caudillo la usa como moneda de cambio").

4) "Después de la posesión serán obligados los agraciados... a formar un rancho y dos corrales", si se advierte negligencia "será aquel terreno donado a otro vecino"; "no podrán enajenar ni vender estas suertes de estancia, ni contraer sobre ellas deuda alguna". Se les confieren como posesión. La reforma no fue propietaria.

Fijados los alcances que tuvo el Reglamento, pasemos a su aplicación. La derrota, y los pleitos siguientes en los tribunales, dispersaron, después, el archivo que llevaba Monterroso en Purificación, recopilando títulos de tierras confiscadas. Por el otro lado, los beneficiados por las donaciones ocultaron a veces cuidadosamente aquellas papeletas, que certificaban el origen revolucionario de su posesión ("en estos casos sella el origen artiguista de su campo bajo siete pies de silencio, y se deslizará hasta tanto pueda como poseedor de un campo baldío y fiscal").

Pero ya no se puede dudar de la efectividad de los repartimientos. Ni de los recelos del Cabildo de Montevideo, que según Larrañaga, recibió la noticia "con fría y afectada aprobación".

El 26 de setiembre, recién, el Cabildo publicó por un bando la resolución. El 14 de enero del año 16, a cuatro meses, ya, el Alcalde Provincial, encargado de hacer efectivos los repartimientos (era Juan de León, un estanciero fuerte de Florida), anunciaba el "Edicto", firmado en el Arroyo de la Cruz ("llamó a todo aquel benemérito americano, por infeliz que sea... a tomar suertes de estancia con el número de ganados que se pueda recolectar"). El 9 de marzo —y ya corren seis meses— Artigas se queja de que no comience a darle aplicación al Reglamento: "El término prefijado ya pasó e ignoro si es omisión del dicho Alcalde Provincial el no haber empezado aún dicho reparto... lo comunico para que tenga su más exacto cumplimiento". El 13 de marzo, por eso, de León reparte las primeras tierras de acuerdo a la disposición: la estancia "de los Marineros", de Viana y Achucarro, entre 44 vecinos.

Se registran muchas peticiones (ante de León, sus ayudantes —Cabral, González y Durán— o el mismo General). Una, por ejemplo: "Yo (Juan Manuel Llupes), unido con los

ejércitos de V.E. procuraba con riesgo y penalidades hacerme digno de sustituir a esa clase de ingratos propietarios, y puesto que ahora no se requieren otros títulos... para aspirar al dominio y posesión de los terrenos que se hallan en caso de los de Villalba (uno de los malos europeos), yo pretexto documentar mis servicios".

Y se documentan donaciones: "Habiendo sido convocado todo este vecindario por el Sr. Gral. D. Manuel Durán... nos hizo presente ser del superior agrado de este Jefe (Artigas)... la partición de los campos que poseyó en otro tiempo Pedro Manuel García, lo que hizo entre nosotros". A veces es Artigas en forma directa, ratificando la entrega de tierras a Ramón Rodríguez concediéndolas a "la Guayreña" (Cayetana Leguizamón). En el 18, todavía Hilario Pintos hace donaciones a nombre del Jefe.

De la Torre, Rodríguez y Sala distinguen:

— campos confiscados y repartidos (como los de Viana-Achucarro y Milá de la Loca, o los bienes de la congregación de las Niñas Huérfanas de Buenos Aires);

— campos fiscales repartidos (como los del rincón de José Ignacio);

— campos confiscados y reservados en manos del Estado (como los de Bamorra);

— campos confiscados y reservados para el mantenimiento de las caballerías (como los de Fco. Javier de Viana);

— campos comprendidos entre los afectados por el Reglamento, sin que pueda probarse su confiscación (como los de Salvañach y Magariños);

— campos que debieron ser repartidos (por ser de los notorios enemigos), sin que hallamos las pruebas que los documenten (como los de Larraide y Rivadavia);

— campos cuyos propietarios debieron cederlos a los ocupantes (como los de Alzábar y Solsona, en San José y en Flores).

La superficie afectada cubre más de la tercera parte (y casi la mitad) del territorio. Y anotemos cuatro datos más:

— se les quitó la tierra concedida a quienes no cumplieron con su obligación (por ejemplo, Sebastián Reynoso);

— se anulaban las compras "escrituradas" por los españoles desde 1810 en adelante (afectando a Durán, Pereira y los Oribe);

— se precipitaron las quejas (de Bartolomé Mitre, abuelo del homónimo unitario);

— se vio interceder al Cabildo, con interpretaciones torcidas, para salvaguardar las tierras de latifundistas (Albín, Juan Fco. Martínez, Luis Gutiérrez y más).

La invasión portuguesa, a la mitad del año 16, frustró la aplicación del programa artiguista (el "arreglo de los campos", como se le decía). Se traducirá por despojos, inseguridad, destrucción y, como consecuencia, desvalorización. Un valioso expediente poco posterior lo puede atestiguar. Basilio Acosta dice que "estaban los campos muy baratos y que se compraban por muy poco dinero"; Manuel de Sinfuentes declara que "su valor era muy corto... nada valía el ganado"; un tal Risoto agrega que "se vendían muchas leguas de campo por poco más de nada". Para los estancieros, era una

pesadilla, motivada por "culpas" de los artiguistas. Por eso el rencor que juntaron contra "el jefe de los anarquistas".

Volvamos para atrás.

El 9 de setiembre (1815), veinticuatro horas antes de que se dispusiera en Purificación el reparto de tierras, el general Artigas decretó un reglamento "para la recaudación de los derechos de los puertos de las provincias confederadas". Un minucioso reglamento aduanero que rectificaba, cuidadosamente, las normas liberales propuestas en el 13. Jacinto Ferrón, pregonero, lo anunció por las calles de Montevideo, con otros complementos (poblamiento, concentración del comercio exterior por tres puertos, decomiso de mercaderías "extranjeras" introducidos clandestinamente).

El texto se divide entre cinco apartados.

El primero se refiere a las importaciones (las "introducciones" como dice Artigas), que serán gravadas en un 25% sobre su valor. Con ciertas excepciones:

— la "losa" y los vidrios, el carbón de piedra y el papel, el azúcar y el tabaco negro, pagarán sólo un 15% de impuestos;

— "los muebles hechos", pagarán sólo un 20%;

— los caldos y aceites serán recargados con un 30%;

— los calzados y "las ropas hechas" (los artículos que puede producir la provincia), pagarán por sobre su valor, un 40% de impuestos.

El segundo capítulo hace renglón aparte con "los frutos de América". Concibiendo un mercado integrado más vasto, les rebaja sólo a un 4% los derechos de aduana. La lista es detallada:

— los caldos, pasas y nueces de San Juan y Mendoza;

— los lienzo tucumanos y el algodón del Valle (Catamarca) y La Rioja;

— la yerba y tabaco del Paraguay;

— los ponchos, jergas y aperos del caballo;

— los trigos y harinas.

En tercer lugar el Reglamento cita productos libres de pagar derechos. Las exoneraciones son enumeradas:

— las máquinas;

— los instrumentos de ciencias y artes;

— los libros e imprentas;

— las maderas y las tablazonas;

— la pólvora, azufre, salitre, azogue y "medicinas";

— las armas blancas y de chispa y "todo armamento de guerra";

— "la plata y el oro sellados o en chafalonía labrada, en pasta o barra".

En cuarto lugar vienen las exoneraciones "extracciones", para usar el lenguaje de Artigas (conviene destacar su magnitud: entre marzo y diciembre del 15, llegaron a Montevideo 55 naves extranjeras, que se llevaron 270.000 cueros, 15.000 quintales de tasajo y 20 barriles de carne en salmuera; en el año 16 arribaron 100 barcos, que se llevaron 300.000 cueros y 30.000 quintales de tasajo; las cifras abatieron en el 17, luego de la invasión: 39.000 cueros).

Serán todas gravadas con impuesto de un 4%, con estas excepciones:

— los cueros pagarán una tasa ("subención", según el Reglamento) de un 2% que se debe sumar al impuesto anterior, "más un real por unidad" (y recordemos las cifras de la exportación);

— el cebo, las "clines", los cuernos, chapas y puntas, pagarán un recargo mayor, estimado en un 8%;

— las suelas, becerros, badanas, "peleterías" de carneros, nutrias y venados, pagarán una tasa del 8%;

— la plata sellada pagará el 6%;

(Pasa a la pág. 14)

En la nota anterior de la serie de Historia Nacional ("El proceso artiguista"), se omitió mencionar que allí se utilizaron trabajos de Acevedo, Barrán, Bruchera, Cáceres, Campal, C. de Castellanos, Cardoso, De la Torre, Etcheverry, Faraco, Freijeiro, González Calderón, M. Montero, Melorno, J. Pérez, Petri Muñoz, Pivral Dasso, Reyes, N. Rodríguez, Sala de Touron, Torre Revello, Vázquez Franco y Zinny.

América Latina

• Uruguay y Haití son los dos únicos países latinoamericanos cuyo producto bruto interno por habitante ha decrecido en la última década, de acuerdo a las estadísticas publicadas por la CEPAL (Comisión Económica para América Latina, de la organización de las Naciones Unidas) en su informe "Estrategia para el desarrollo en los años setenta". El producto bruto interno de Haití por habitante ha decaído en un 0,3 por ciento. Mientras que el de Uruguay decreció en un 0,6 por ciento. De los restantes países sudamericanos, sólo seis lograron una tasa de crecimiento en el ingreso por persona de por lo menos un 2,5 por ciento anual, que era la meta propuesta por la Alianza para el Progreso. El país que ha tenido una tasa de crecimiento más alta ha sido Panamá, con un 4,3 por ciento anual.

De acuerdo a la CEPAL, los países del mundo que han logrado tasas de crecimiento más altas son el Japón y los países socialistas. Señala también, con "cierta frustración y pesimismo", que se han acrecentado las diferencias entre los países subdesarrollados y los industrializados. Por otra parte, la participación de los países subdesarrollados es muy escasa en las grandes decisiones de política económica y financiera internacional, de tal suerte que los resultados, en relación con sus intereses son siempre "residuales".

También hace notar el informe que, en el último decenio, "no se lograron, para diferentes aspectos económicos y sociales, las metas que se habían propuesto en el orden regional y en planes nacionales". De esta manera, la región pierde su importancia económica mundial y acrecienta su dependencia financiera y política.

Guatemala

• Trascendió anoche que treinta personas han sido amenazadas de muerte en Guatemala si no abandonan el país en las próximas horas. La noticia se dio a conocer poco después que aparecieron los cadáveres del profesor Justo Rufino Cabrera Guzmán y el comerciante José Antón Carrascun Paz, ambos asesinados por comandos clandestinos de extrema derecha.

Los cadáveres de ambos presentaban señales de haber sido torturados antes de ser ultimados, práctica que caracteriza a los crímenes de los derechistas. Cabrera Guzmán había sido secuestrado el pasado viernes por hombres armados con metralletas, mientras que el comerciante Carrascun Paz corrió la misma suerte también ese día en la población de San José Pinula, a 14 kilómetros al sur de esta capital.

La silenciosa guerra civil iniciada hace años entre los grupos paramilitares de derecha (de quienes se dice que reciben el apoyo de la policía y el ejército) y los guerrilleros de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), ha causado ya seis mil víctimas: dos mil rebeldes y cuatro mil "cómplices del régimen". Sin embargo, la escalada de violencia se agudizó a partir de la muerte del embajador alemán Karl von Spreti en los primeros días de abril. Desde entonces, han sido asesinados más de un centenar de opositores a manos de la derecha: MANO (Movimiento Anticomunista Nacional Organizado) y NOA (Nueva Organización Anticomunista). Nuestra gran prensa, que dedicó páginas enteras a la muerte del embajador alemán, no publicó una sola línea para denunciar estos 100 nuevos crímenes. Su sensibilidad parece apuntar hacia un solo lado.

Brasil

• En el Estado de San Pablo hay dos millones de marginales y entre ellos hay casi un millón de criaturas de hasta 15 años que sobreviven con problemas de salud, alimentación, vivienda y que son semianalfabetos.

En toda América Latina las cifras de marginales han ido creciendo hasta el punto que, si las circunstancias no sufren variaciones de fondo, los técnicos calculan que para 1975 habrá en el continente 250 millones de marginales.

• En el nordeste del Brasil hay 350.000 flagelados, condenados al hambre y la sed.

Luiz Paes de Castro, un campesino, fue detenido acusado de haber liderado a los hambrientos que saqueaban los trenes para procurarse alimento.

"Yo sabía que eso iba a traer problemas. Sólo saqué una bolsa de farinha con 60 kilos, porque

el mundo

no soporto ver a mis hijos y mis nietos muriendo de hambre." Esta fue la declaración de Luiz Paes de Castro. Una declaración repetida muchas veces. Siempre igual. La declaración de un hombre acusado de liderar a 500 flagelados que viven en los rancharios, y que ya han atacado seis trenes para conseguir alimentos.

Luiz Paes de Castro fue liberado. Tiene 12 hijos y 16 nietos para mantener. Sólo es él para alimentar a su familia. Fue él quien, después de los saqueos, pedía disculpar al maquinista de la locomotora. "Fue por el hambre, disculpe, señor".

—Lider no soy, no. Todos aquí pasan hambre, la comida es dividida. Cuando falta, todos salen a procurarse alimento. Todo el mundo junto, porque así es más fácil. Pero nosotros sólo robamos para comer. —Todos repiten lo mismo.

Luiz Paes de Castro no sabe decir si los flagelados de Santo Domingo van a intentar nuevos saqueos. Solo sabe que, la última vez, ellos fueron recibidos a balazos, y regresaron a sus rancharios. Sólo sabe que, si el resto de comida que les queda se termina, ellos no podrán aguantar el hambre.

La situación se repite a todo lo largo y lo ancho del nordeste brasileño. El hambre y la sed aprieta a los 350.000 flagelados. Muchos ya han muerto. Otros, acorralados por la desesperación, esperan junto a las vías el paso de algún tren para saltarle encima y conseguir agua y alimentos. Pero ahora los trenes llevan soldados y policías...

Chile

• Una violenta carta pública envió el presidente del Partido Nacional, Sergio Onofre Jarpa, al presidente de la Confederación Episcopal de Chile, monseñor José Manuel Santos, haciendo alusión a una nota que el prelado enviara a un grupo de campesinos y en la que éste hace una dura crítica a la actual estructura socio-económica del país. El obispo Santos señaló que "los obispos de Chile pensamos que Cristo mira nuestra estructura social económica y su juicio es severo, ya que Él no puede bendecir una estructura capitalista que va en contra de la dignidad del hombre".

Jarpa, que es uno de los principales dirigentes de la campaña presidencial de Jorge Alessandri, afirma en su carta, que la afirmación del prelado "no es más que la repetición de una consigna marxista que no resiste el menor análisis".

El obispo de Valdivia, monseñor José Manuel Santos, respondió a través de una entrevista radial, a los duros ataques de Jarpa. "En realidad —respondió monseñor Santos—, esos conceptos no me interesan si los dijo un marxista o no. Yo sé que están dichos por todos los obispos en la Segunda Conferencia Latinoamericana del Episcopado, realizada en Medellín".

Sergio Onofre Jarpa es uno de los más representativos nombres del conservadurismo. Este ha sido tradicionalmente dueño de las tierras y de las principales empresas privadas. Además, por generaciones, los conservadores han mantenido una estricta tradición cristiana y de sujeción a la autoridad eclesiástica chilena. Esta situación cambió en forma evidente cuando la Jerarquía comenzó a adoptar una línea abiertamente contraria a la injusticia y la desigualdad. Cabe recordar que la Iglesia Católica chilena fue la primera en iniciar en el país un proceso de reforma agraria en varios de los más importantes predios que eran de su propiedad. Este hecho marcó un

cambio profundo en las relaciones existentes hasta entonces entre los latifundistas y la Iglesia, y que ahora se ha traducido en un violento ataque del Partido Nacional al pensamiento de los obispos chilenos.

Rca. Dominicana

• Ante la reacción popular, el Gobierno de Santo Domingo se vio obligado a solicitar a la Organización de Estados Americanos (OEA) que la reunión que debía efectuarse en ese país se realice en otro lugar. La rebelión de los dominicanos contra la OEA, que ya había comenzado con violentas manifestaciones y declaraciones públicas de diversos sectores políticos, se nutre del resentimiento que dejó en este país el desembarco de los "marines" en 1965, que apoyaron tropas de otros países que integran la OEA. Es un gran triunfo de las fuerzas populares.

EE. UU.

• Según una información del Departamento de Trabajo, la desocupación continúa aumentando en Estados Unidos. De acuerdo con las estadísticas divulgadas, hay 400.000 desocupados en el país. Esta cifra corresponde al cinco por ciento de la mano de obra asalariada que, en conjunto, totaliza 78,4 millones.

El aumento de la desocupación en este último mes procede, principalmente, de trabajadores que han perdido su empleo, más que de nuevos operarios que no encuentran trabajo.

Las cifras de mayo son las más altas de los últimos cinco años, lo que según los observadores, constituye un revés para la propaganda optimista del Presidente Nixon.

• La presentación de nuevos métodos anticáncer, uno alemán federal y otro propugnado por Japón, fueron, sin duda, las cuestiones esenciales que centran la atención hacia el Congreso Internacional que sobre la grave dolencia se desarrolló en Houston, Estados Unidos. Otro episodio no estrictamente científico, sin embargo, tuvo por virtud dar revuelo periodístico mundial al evento: la retirada de sesenta congresales norteamericanos, entre ellos dos premio Nobel, como expresión de protesta por la presencia del vicepresidente Spiro Agnew. Pero no se limitó a esto, digamos, la sobria crítica al N° 2 de la Unión, sino que los científicos colgaron de los accesos al congreso leyendas que decían: "Spiro es nuestro cáncer número uno" y "Matad al cáncer, no matéis la gente", entre otras, con franca referencia a la guerra norteamericana en Vietnam y Camboya.

Europa

• En Francia, este verano, es posible que los ricos no gocen de vacaciones tranquilas. Los maoístas del disuelto movimiento de "Izquierda Proletaria" habrían dispuesto un plan de acción para perturbar las vacaciones de los ricos y los explotadores en las localidades balnearias de lujo. Estas revelaciones fueron difundidas por el vespertino "Paris Presse", conocido por la estrecha relación que le une al Ministerio del Interior y a los ambientes gubernamentales.

Los dirigentes maoístas se habrían reunido en una localidad no precisada, para elaborar una estrategia de agitación durante el verano. Se intentaría dar una forma concreta a la afirmación del catedrático Alain Geismar, animador de la "Izquierda Proletaria", quien expresó: "Este año, los ricos y explotadores no van a pasar las vacaciones sin preocupaciones".

Las playas, con el cierre de institutos y universidades, parecen ahora el lugar más apropiado para trasladar la protesta. La policía está buscando a Alain Geismar, cuya presencia ha sido señalada en varias poblaciones. Contra él se ha lanzado un mandato de captura por el delito de "intento de reconstitución de un movimiento político extremista puesto fuera de la ley". Parece cierto que Geismar se hallaba en Francia la semana pasada, al parecer en Grenoble, cuando la Universidad de esta población fue teatro de violentos incidentes. La situación continúa siendo tensa también en otras universidades francesas, en particular en la Facultad de Ciencias de París.

BOLIVIA:

Por Luis Edgardo Lemos

POL: La traición

La traición del Partido Comunista Boliviano (PCB) a las guerrillas, un hecho de sencilla demostración, especialmente a partir del 31 de diciembre de 1966, integra un capítulo negro en la lucha de liberación nacional. Perdido el acuerdo en la discusión que con el Comandante Guevara sostuvo Mario Monje, ex secretario del PCB, los comunistas hicieron un doble juego: mientras aparecían ante sus bases participando de un apoyo urbano a las guerrillas, en realidad hacían todo lo posible por frenar combatientes. La lista es numerosa: cien en Huancuni, ochenta en Camiri, que fueron disuadidos por el universitario Carlos Soria, actual Presidente de la Juventud Comunista, y el "Chanch" Fernández, otros tantos en Riberalta y Trinidad.

Jorge Pol Álvarez Plata, un revolucionario detenido el 5 de agosto de 1967 y acusado de "enfocar" guerrillero, hace en este reportaje un análisis de varios aspectos de la lucha armada en Bolivia, especialmente del papel contrarrevolucionario que en ella jugó el PCB.

—¿Qué errores cometió la guerrilla que puedan explicar los golpes que le asestó el gobierno en 1967?

—Ya que el ELN se encontraba en una de las etapas más riesgosas de una organización guerrillera, como lo es la dependencia casi total de las redes urbanas, en las postfuerzas de la organización guerrillera y antes del ingreso a las montañas, el error fundamental, como dice el comandante "Chaco" Peredo, es el haber confiado la red urbana a un sector ideológicamente débil, el sector intelectual formado por algunos profesionales universitarios.

—¿Cómo se produjo, en 1967, la objetivación del Partido Comunista a la incorporación de combatientes a la guerrilla?

—El Partido Comunista de Bolivia, liderado por Mario Monje y Jorge Kolle, no sólo frenó la incorporación de combatientes a las guerrillas, sino todo tipo de ayuda en vituallas y armamentos. Esta es una verdad que sólo el tremendo clamor de estos traidores hace que nieguen algo que ya está absolutamente probado. Existen numerosos compañeros en condiciones de dar un testimonio definitivo, cuyos nombres por el momento no es posible darlos a conocer. El ELN ya ha juzgado a este traidor (Mario Monje) a la pena máxima. Ahora cómo reaccionaron esta traición y qué circunstancias la hicieron posible? Con excepción, por supuesto, de los compañeros que ya militaban en el grupo guerrillero, por la clandestinidad del trabajo organizativo y porque las acciones en Nancaburá truncaron cuando se hacía una exploración de terreno, es que el Comandante Guevara no hizo llegar al pueblo boliviano un comunicado que aclarara sobre la composición política de la guerrilla, fuera de lo conocido, que hubiese fijado los fines de la lucha, el porqué del método elegido. Es así que las primeras noticias de la existencia de guerrillas en el país llegan al pueblo con informaciones que da la prensa burguesa cuando se autoden los primeros enfrentamientos con el ejército, y de ese modo van saliendo a conocimiento del pueblo los nombres de algunos guerrilleros: Coco Peredo, Inti Peredo, Jorge Vázquez... nombres que el pueblo los identifica inmediatamente con el Partido Comunista (sector Monje-Kolle, de orientación moscovita), ya que dichos compañeros eran muy conocidos al ser los elementos más activos con que contaba ese partido; creencia que Monje y Kolle acentúan con algunos comunicados que saca el PC en apoyo de las gue-

rrillas; de ahí que todos los que voluntariamente son revolucionarios ofrecen su colaboración, su participación y su incorporación a las guerrillas, tomando contacto con el PC en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Oruro, principalmente. Es bueno recordar que, a esa altura, se creía que el PC dirigía el movimiento guerrillero. Aprovechando esas circunstancias es que el PCB realiza la traición a la guerrilla, que ya es clásica y se encuadra en la sucesión ininterrumpida de traiciones y delaciones de los partidos comunistas de América Latina.

Comienza su actuación incluso antes de que se inicien las acciones en Nancaburá, a la llegada al país de compañeros entrenados que debían incorporarse inmediatamente al grupo que ya estaba en el monte; a estos compañeros los esperaban dirigentes del PC en aeropuertos, estaciones de ferrocarril e incluso a la llegada de autobuses. Se les decía que la zona donde operaban las guerrillas ya estaba cercada, que era imposible el ingreso y que los conducirían por otra zona de entrada. Luego se los llevaban a las ciudades y, con el argumento de que estaban vigilados por la policía, se los ocultaba en casas, se los trasladaba de una a otra casa y se pasaba, de este modo, el tiempo hasta que, evidentemente, por el curso que tomaron las acciones, el ELN perdió contacto con las ciudades. Este fue, contado en forma muy resumida, como el PCB frenó el ingreso de militantes entrenados a las guerrillas. Pero el caso de comunistas que pidieron al partido su incorporación a la guerrilla es aún mucho mayor que el anterior; el PC comenzó a oponerse a esta incorporación masiva argumentando que "las columnas están ingresando normalmente y por el momento no son necesarios más combatientes". De todos modos, confeccionaron listas de voluntarios, dando incluso prioridades por orden de inscripción. Pero llegado el momento oportuno, como el llamado a combatir no llegara y aumentaba la impaciencia de los voluntarios, se les prometía su ingreso a la próxima columna. Sin embargo, se lo condicionaba a la obtención de más armamento, municiones, etc. De este modo consiguieron recolectar gran cantidad de armas y distraer, por un tiempo más, a los voluntarios. Luego se dedicaron a pedir botas, zapatos de campaña y vituallas. Falteban cotidianamente a las citas que daban a los militantes decididos a incorporarse a la guerrilla. Así, fueron capeando el amplio clima favorable a la lucha armada que se había gestado en el partido. Posteriormente daban a conocer que existían discrepancias en la dirección del partido y alegaban que era correcta la vía armada pero que dentro de este concepto no se incluía exclusivamente el método guerrillero, luego de que la vía armada era uno más de los métodos para la toma del poder en Bolivia, y así, poco a poco,



hasta arrancarse la careta y amenazar con la expulsión del partido a todo aquel que se quisiera incorporar al destacamento guerrillero y aún a los que desearan colaborar o simpatizar con este tipo de acciones. No debemos olvidar que el traidor Mario Monje, en Nancaburá, ya amenazó a los militantes del PC que estaban en el monte con el Comandante Ernesto Guevara, con la expulsión del partido si persistían en su actitud de quedarse allí e incluso llegó a tratar de ejercer un sucio chantaje con la amenaza de que el partido no daría ninguna colaboración a sus familiares.

También hay que tomar en cuenta la gran cantidad de compañeros independientes que no militaban en el PC, que se acercaron a las direcciones centrales, regionales y que tomaron contacto con el partido de diversa forma; fue el sector más numeroso que pidió su incorporación a la lucha y que igualmente fue frenado por la dirección comunista. Los argumentos utilizados fueron casi los mismos: las ya famosas columnas de ingreso que siempre estaban completas, la necesidad previa de recolectar armas y municiones. El descalzo llegaría a lo increíble cuando la dirección del PC, a la pregunta de los voluntarios de si había muchos heridos o enfermos en el monte, respondía siempre que todo andaba bien, que hacía pocos días había ingresado una nueva columna de refuerzo y que incluso los guerrilleros comían jamón con huevos. (Esto mismo le dijo el traidor Jorge Kolle Cueto a la compañera Mirela, esposa de "Coco" Peredo.) Después utilizaron la buena fe de algunos compañeros solicitándoles casas o apartamentos en los que realizaban reuniones de la burocracia del PC, haciéndoles creer que se trataba de algunos compañeros cubanos; en realidad, utilizaron todos los métodos habidos y por haber para frenar la incorporación de combatientes, para evitar que éstos pudieran llegar hasta los guerrilleros. Es-

toy seguro que la dirección del PCB desempeñó un papel mucho más importante que los "rangers" y la CIA para hacer fracasar esta primera etapa de la lucha guerrillera en Bolivia.

—¿Qué piensa hoy el ELN: es hora de actuar con las armas en la mano o de la consigna "ármate y espera"?

—Como marxistas que somos, utilizamos las leyes del marxismo para interpretar lo más correctamente posible la realidad nacional, y en base a ello es que se observan las condiciones objetivas y subjetivas que existen para determinar en qué momento se deben iniciar las acciones. En el caso actual de Bolivia tenemos que considerar la existencia de un gobierno reformista que evidentemente ha tomado algunas medidas de importancia para el país: nacionalización de la Gulf Oil, derogatoria de decretos antobreristas, derogatoria de la Ley de Seguridad del Estado, monopolio de comercialización de minerales por el Estado (que adolece de varias fallas), apertura de relaciones diplomáticas con países del campo socialista y algunas otras de menor importancia. Todo esto crea, indudablemente, alguna expectativa y tal vez alguna esperanza en los sectores menos esclarecidos de la población. Pero, en contraposición, existen otras medidas que no han sido adoptadas: nacionalización de la mediana minería (que en un elevado porcentaje está en manos de capitales norteamericanos y japoneses), monopolio del comercio exterior, control de divisas, nacionalización de Mina Matilde (Phillips Brothers), South Americana Placers, Bolivian Power y banca privada, y otras medidas que servirían para romper en gran parte las relaciones de dependencia y atraso. Si analizamos el proceso actual dirigido por la pequeña burguesía (sectores civiles y militares de la pequeña burguesía), (pasa a la pág. 13)

POL: LA TRAICION

(viene de pág. 12)

de dirección vertical, sin participación popular, con un fuerte grupo de ministros reaccionarios en su Gabinete, especialmente después de su posición claudicante ante el Congreso de los empresarios privados, sin una ideología clara, con una serie de contradicciones internas, vemos que es muy difícil que cumplan con estos objetivos que son propios de un gobierno democrático - burgués; de ahí que las principales organizaciones del proletariado nacional mantengan su independencia ante el actual gobierno, independencia clasista, ya que, en definitiva, esta clase de gobierno no resuelve los problemas de explotación, miseria y, por supuesto, dependencia. Está condenada al fracaso por más bien intencional que sean sus medidas, pues todos los cambios se hacen dentro del sistema capitalista.

El ELN tiene por objetivo el socialismo, y la historia mundial no da un solo ejemplo de que las clases explotadas hayan llegado al poder por la vía pacífica.

—“Che” Guevara se lamentaba en 1967 por no tener “cientos hombres más”. ¿Usted cree que es precisamente ése el número ideal de combatientes para iniciar las acciones en el monte?

—Permítame contestarle con las palabras del “Che”: “La guerra de guerrillas responde a una determinada serie de leyes científicas, y como fase de las mismas debe regirse por todas ellas. Pero por su aspecto especial, tiene, además, una serie de leyes accesorias que es preciso seguir para llevarlas hacia adelante. Es natural que las condiciones geográficas y sociales en cada país determinen el modo y las formas peculiares que adopta la guerra de guerrillas”.

“Las posibilidades de crecimiento de la guerrilla (...) son tantas como las posibilidades de derrotar al enemigo.”

—¿El ELN está convencido que la muerte de Inti fue fruto de una delación?

—A una pregunta similar, el comandante “Chato” Peredo dio la siguiente respuesta: “Hay muchos indicios de que Fernando Martínez fue el delator de Inti, pero no tenemos esa seguridad y no queremos adelantarla como la más probable, porque hay otras probabilidades también. Es una de las probabilidades, pero hay otras que también tenemos en cuenta y que estamos considerando, y que posteriormente se harán públicas.”

—¿Cuál ha sido el comportamiento de la Justicia boliviana en el caso de los guerrilleros presos?

—El aparato judicial en Bolivia, como en todos los países latinoamericanos, forma parte de una superestructura; de ahí que su misión es la de defender el estado de cosas y aplicar todo el rigor de las leyes burguesas a sus enemigos, en el presente caso a los que luchan por la liberación nacional. Es muy claro que no existe la tan manoseada independencia del Poder Judicial y sí, en todo caso, una vergonzosa sumisión a las órdenes del Poder Ejecutivo. Más directamente al Ministerio de Gobierno. La confirmación de esta verdad la tenemos en el caso de los miembros del ELN apresados por las fuerzas de represión del Ministerio de Gobierno (DIC: Dirección de In-

vestigación Criminal), que, según las propias leyes burguesas, gozaban del derecho de “Habeas Corpus”, derecho constitucional que fue negado. El que menos tiempo estuvo incomunicado, sometido a torturas corporales, simulacros de fusilamientos, inyecciones de pentotal y otras drogas, amenazas de violación a sus compañeras, intentos de sobornos y todo tipo de presiones físicas y morales, perduró en esa situación treinta días. Según esas mismas leyes, el proceso ante la Justicia Ordinaria en su fase sumaria debe concluirse en un plazo de cuarenta días. Actualmente casi todos los compañeros llevan alrededor de 9 meses de prisión y el proceso sigue en la fase de sumario. Más ilustrativo es el caso de los compañeros Roberto Moreira y Loyola Guzmán, en prisión desde 1967, acusados de “enlaces” del destacamento guerrillero del Comandante Ernesto Guevara. Recién hace quince días pasaron de la fase sumaria a la de plenario. El caso del compañero Regis Debray es otro ejemplo bastante conocido. A todo esto se pueden agregar los crímenes cometidos por las fuerzas de represión en los casos de la compañera Maya (Ritha Baldivia) en Cochabamba y del compañero “Dario”, asesinado en La Paz.

Una prueba más de que en Bolivia no existe ni el más leve asomo de justicia, es el premio que ha dado el Gobierno actual al tristemente célebre Jefe de los Servicios de Seguridad del Estado, coronel Roberto Quintanilla, torturador al servicio de la CIA, quien acaba de ser nombrado Cónsul de Bolivia en Hamburgo. Este mismo coronel Quintanilla, junto con el coronel Rafael Loayza, ya fueron denunciados por el ELN (comunicado fechado en enero de 1970), a raíz de las acusaciones que hizo el Gobierno de que la guerrilla había asesinado al dirigente campesino Jorge Solís; y en comunicado de fecha 18 de marzo de 1970, a raíz del asesinato de los esposos Alexander (propietarios de los periódicos “Hoy” y “Última Hora”). Algunos párrafos de esos comunicados, dicen: “En el ELN hay revolucionarios, no hay gangsters ni asesinos; los asesinos, gangsters y torturadores están en el Gobierno y son dirigidos por los coroneles Quintanilla y Loayza, principales agentes

de la CIA”.

“Se pretendió culparnos por este crimen: los sindicatos serían el compañero Alanoca y otros miembros del ELN cuyas fotos posee Quintanilla. El ajusticiamiento de uno de sus agentes y nuestra oportuna denuncia, frustró esta canallada y tenebrosa maniobra.”

“El coronel Quintanilla y sus subordinados del Servicio de Inteligencia, todos sirvientes de la CIA, son los asesinos del dirigente campesino Jorge Solís. Se pretendió culparnos de este crimen! Ahora han asesinado a los esposos Alexander, y con una desvergüenza brutal pretenden, una vez más, culparnos, y para este sucio juego se presta todo el Gobierno, incluyendo al Presidente de la República, que aparece como marioneta de organizaciones de espionaje y dominación extranjera. Si el Gobierno no castiga a los asesinos, que ya están individualizados y que se asilan en el Servicio de Inteligencia del Ministerio de Gobierno, los castigaremos nosotros.”

Si, como he afirmado, el Poder Judicial obedece órdenes directas del Ministerio de Gobierno, y éste, (en el caso de las actividades guerrilleras) está controlado por los aparatos de seguridad e inteligencia cuyas cabezas son los coroneles Quintanilla y Loayza, ¿de qué justicia se puede hablar en Bolivia?

—¿Qué papel atribuye a los mineros en la Revolución boliviana?

—En la historia de la lucha revolucionaria de Bolivia los trabajadores mineros ocuparon siempre el puesto de vanguardia, por su capacidad de combatividad, por su conciencia de clase definida; por ser el sector trabajador que lleva sobre sus espaldas la producción de la materia prima (minerales) que aporta al Estado el ochenta por ciento de las divisas disponibles. Es indudable que ocupan un lugar de primerísima importancia en el proceso de la liberación nacional.

El proletariado minero ha dado innumerables pruebas de combatividad, ha sufrido una serie de masacres, persecuciones, enfrentamientos armados con el ejército, cercos militares, apresamientos, asesinatos, destierros de sus dirigentes, una brutal rebaja de salarios, y, en fin, es el sec-

tor laboral que ha recibido siempre las embestidas más brutales de la reacción. Así, ha llegado a su XIV Congreso Nacional con un gran espíritu combativo. Prueba de ello es que, en el primer día de actividades, se rinde homenaje, guardando un minuto de silencio, al Comandante “Che” Guevara, a los compañeros David Adrianola (Dario), Moisés Guevara, Moisés Oca (Wili), Coco e Inti Peredo; y en su tercera plenaria declara héroes nacionales de la clase trabajadora a los mismos compañeros que combatió al lado del Comandante Ernesto Guevara, conjuntamente con otros compañeros trabajadores que dieron su vida en lucha frontal contra el imperialismo.

Es también importante ver la claridad y firmeza ideológica de los mineros bolivianos, traducida en la tesis política aprobada en el XIV Congreso y no olvidar que la conducción y guía de la Central Obrera Boliviana está en sus manos. De esta claridad ideológica son ejemplos las resoluciones del Congreso cuya tesis política dice, en el Capítulo 1º: “Comprobamos en carne propia, que los procesos democráticos y nacionalistas que no sean dirigidos por el proletariado y transformados en un proceso socialista, concluirán siempre en la frustración y la derrota. Nuestra posición frente a los procesos dirigidos por la pequeña burguesía, no es otra que la de mantener nuestra independencia de clase. Nuestro objetivo es el socialismo y nuestro método para alcanzar dicha finalidad es la revolución social”.

En el Capítulo II, al referirse al nacionalismo de izquierda, ajeno al capitalismo clásico como al socialismo, dice que la conciliación entre el capital privado (inversión privada) con la economía estatal, produce una mezcla que mantiene el atraso. Ambas formas de economía al no salir del área del sistema capitalista, conciben consolidando nuestro atraso y dependencia. En el Capítulo IV, los mineros sostienen: “La estrategia continental del imperialismo norteamericano es impedir que surja otra Cuba revolucionaria. El imperialismo emplea para sus fines neocoloniales y contrarrevolucionarios a dictaduras militares sangrientas, de la misma manera que hace concesiones a gru-

(pasa a pág. 14)



JUAREZ DE BRITO: LA VIDA POR LA REVOLUCION

El Comandante "Antonio Raimundo Lucena", escribió especialmente para "Prensa Latina" la nota que a continuación transcribimos; por: Shiruo Osawa.

LA HABANA, Jun. (PL). — "El cine es una de las fases más sórdidas e inhumanas de la dictadura militar brasileña. 'O Estado de São Paulo' (30-4-70), publicó la siguiente información:

En respuesta al oficio del Juez Mario Moreira de Souza, convocando a Juárez Guimarães de Brito para declarar el Jefe del Primer Ejército, informó que éste se había suicidado en la prisión. Por esa razón devolvió el mandato de prisión contra él. La única versión de suicidio no convence a nadie porque muchos saben lo que significa "suicidarse" en las cárceles del régimen hoy.

Sin embargo, el manifiesto divulgado por el Comandante que lleva su nombre, esclarece los hechos. Juárez Guimarães fue asesinado el 18 de abril de 1970 alvamente cuando salía de su casa. Su esposa María Do Carmo Brito, resultó a su vez herida y detenida.

Con la desaparición de Juárez, líder de la Revolución Obrera Brasileña a uno de sus más valerosos combatientes Joven todavía, con 33 años de edad Juárez se había dedicado totalmente a la lucha revolucionaria desde hacía más de 10 años.

Participó en la dirección y en la formación de varias organizaciones políticas, hizo un extenso trabajo político y organizativo por el interior de Brasil, desarrolló una batalla ideológica por la lucha armada y la implantó en la práctica, a partir de 1948.

Juárez estudió sociología y política en la Universidad Federal de Minas Gerais. Trabajó como sociólogo en la "Superintendencia para el Desarrollo del Nordeste" (SUDENE) y en otras instituciones de distintas regiones de

Brasil. Su actividad y su militancia le permitieron conocer la realidad brasileña en toda su extensión; ayudó a preparar nuevos cuadros, tuvo un papel activo en la organización de Ligas Campesinas en el Estado de Minas Gerais y de grupos políticos que influyeron en el inicio del actual proceso revolucionario.

En razón de su trabajo político, tres meses en prisión sometido a principalmente entre campesinos, sufrió dos prisiones. La segunda vez fue detenido en Recife después del golpe militar de 1964 y permaneció en las torturas físicas y psicológicas.

Integrado desde el inicio al movimiento armado, fue uno de los mayores impulsores de la lucha y forjador del alto nivel de combatividad de los revolucionarios brasileños.

Con éxito y audacia dirigió varias acciones urbanas, entre las cuales se destaca la mayor expropiación hecha en América Latina: la del llamado "Cofre" del extinto Gobernador de Guanabara, Adhemar de Barros. Dos millones y medio de dólares provenientes de la corrupción administrativa que pasaron a integrar los fondos de las organizaciones revolucionarias el año pasado.

Vivía en la clandestinidad absoluta desde 1968. Él y su esposa, también valerosa revolucionaria, estaban increíblemente perseguidos, buscados por todo el país como los "más peligrosos de Brasil". Sus fotos aparecían en periódicos y revistas.

En su trayectoria revolucionaria, Juárez es un ejemplo de la tenacidad, coraje y firmeza ideológica.

Era imposible señalarle cualquier orientación sectaria. Tanto es así que a él se debió mucho la aglutinación de las fuerzas revolucionarias en Brasil.

Hombre de acción y estudioso del marxismo-leninismo, extremadamente preocupado en unir la teoría con la práctica, era un cuadro de grandes cualidades: en consecuencia,

era uno de los dirigentes de la "Vanguardia Popular Revolucionaria" (V.P.R.).

Lamentamos profundamente, en nombre de los que hacen la revolución en Brasil, la pérdida de Juárez Guimarães de Brito, quien se suma a la extensa galería de mártires junto a Marighella, Mario Alves, Raimundo Lucena y tantos otros. La excarcelación de 40 revolucionarios es un justo homenaje al compañero caído.

El asesinato de Juárez, hace crecer nuestro odio al imperialismo norteamericano y a la clase que impone hoy al pueblo brasileño la más monstruosa dictadura.

Los revolucionarios auténticos como Juárez, no abandonarán nunca la lucha, no se dejarán llevar por falsos análisis, fruto de flaquezas ideológicas que conducen al debilitamiento, a la tregua o a la conciliación, los cuales hay que combatir en estos momentos de aguda lucha de clases y cuando las fuerzas de la reacción están en un punto de extrema debilidad política.

Seguiremos luchando siempre, hasta la victoria, hasta la revolución en que Juárez siempre pensó, que él ayudó a iniciar y por la cual dio la vida. ¡Atrévase a luchar, atrévase a vencer!

EL GOBIERNO ARTIGUISTA

(Viene de la pág. 10)

el oro, un 8%;

— con un 12% van a ser gravadas las chafalonías labradas en plata.

Un capítulo aparte, por fin, con respecto a las exportaciones "libres de derechos": "las harinas del país y las galletas fabricadas en el mismo", producción provincial.

El documento se complementó con otro reglamento, firmado también en Purificación, siete meses después. Son los documentos que deberán regir para el comercio en puertos corrientes. Repite las disposiciones anteriores. Y además agrega: "Será igualmente libre de todo derecho la introducción de efectos a la campaña; debiendo ser conducidos por americanos, y privando absolutamente al extranjero, ya sea español, ya inglés o ya francés, salir fuera de los puertos con sus mercancías a la campaña. Los que se encuentren serán decomisados. Cualquier ciudadano queda facultado a apresarlos. El apresador, tendrá de tres partes, una, quedando las otras dos a beneficio del Estado".

Iguals principios en otro reglamento valedero en la Banda Orien-

tal, conteniendo estas resoluciones:

1) toda fábrica de cebos, cueros y cualquier otra producción del país, correrá a cargo de sus naturales;

2) las compras de los frutos de la Provincia, fuera de esta Capital, se harán indispensablemente por los americanos;

3) en general, los americanos, exclusivamente, podrán comprar efectos productivos del país y vender las mercancías extranjeras;

4) al mes de la publicación de este bando deben cesar todas las fábricas que estuviesen en manos extranjeras;

5) cualquier osado que infringiese alguno de los artículos precedentes, será castigado con penas y multas al arbitrio del gobierno".

Otro complemento, aprobado por Miguel Barreiro, puntualiza que "es de absoluta necesidad el prohibir que los extranjeros que no estén acostumbrados y casados en ésta, tengan almacén ni tienda abierta".

Claros resoluciones. Y complementarias de la distribución de riquezas ordenada respecto a la tierra (imposible pensar, además, que Artigas proyectó durante nueve meses la reglamentación aduanera y despachó después, en veinticuatro horas, el reglamento agrario; concibió juntas ambas soluciones).

El reparto de tierras se podía convertir en la base para el desarrollo si a la vez una justa política proteccionista levantaba barreras, como los aranceles, para cerrar el paso de los que reclamaban todas las libertades (de comprar, de vender, de enriquecerse a expensas del trabajo ajeno), menos la libertad de ser libres. Ese proteccionismo, acompañado de aquellas medidas que quisieron dar forma a un mercado común regional, pudo haber preservado a las provincias altas argentinas, del impacto llegado de los puertos. Un enorme mercado, poblado densamente, en el que artesanías domésticas, caseras, aseguraban el trabajo y el pan, junto a la posibilidad del desarrollo. En el plan federal artiguista (lo que siempre llamó su "sistema"), a la nación la forman "los americanos". Ellos tendrán permiso de consignatarios, podrán introducir dentro de la campaña las mercaderías o recibirán, de acuerdo al reglamento, su parte de la tierra.

Por eso, después de reseñar otras pocas medidas del gobierno artiguista, veremos anudarse la manifiesta teñida, desde afuera, por los imperialistas.

En esta nota se utilizaron trabajos de Acevedo, M. J. Ardao, Ares, Barrios, Berazza, Bruscherá, Campal, C. de Castellanos, De la Torre, Dutrenit, Fajardo, A. Fernández, Gadea, F. García Melogno, Nahum, Petit Muñoz, Real de Azúa, Reyes, J. Rodríguez, S. de Touron, Sicco, Silva, Thevenet, Trias y V. Franco.

POL: LA TRAICION

(Viene de la pág. 13)

nos burgueses y pequeño-burgueses. Combina el reformismo y desarrollismo con la represión antiojbrera y antipopular. Con la política integracionista y la formación de bloques regionales, el imperialismo busca crear un mercado común a su servicio y para su enriquecimiento.

En el Capítulo IV insisten: "El actual proceso es contradictorio. Mientras el gobierno toma por un lado, algunas medidas antiojbreras y procapitalistas, por el otro lado adopta medidas proimperialistas y contrarias a los intereses nacionales y populares. Hay que identificar claramente al enemigo, la cabeza visible de la consagración lo constituyen la gran banca, los importadores, la minería mediana, junto con la embalsada vanki, la CIA y la burocracia imperialista que controla el país".

En el Capítulo V afirman: "La explotación acumulada acerca de los métodos crueles de represión empleados por el enemigo de clase nos enseña la necesidad de estar preparados para el desarrollo de todas las formas de lucha, incluyendo el uso de la violencia revolucionaria. La clase obrera rechaza la prédica de la conciliación de clases y de la "Paz Social", por ser contraria a su aspiración de conquistar el poder".

Si tenemos en cuenta que un gran número de los revolucionarios que lucharon junto al Comandante "CHE" Guevara, fueron precisamente trabajadores mineros y que uno de los motivos principales para que la dic-

tadura barrientista realizara la masacre de San Juan en las minas, fue el de que se realizaban allí asambleas en las que se acordaba el apoyo a las guerrillas, organizándose colectas para ayudar al movimiento guerrillero, es claro que el fin le da una importancia vital al movimiento revolucionario en las minas.

— Los campesinos seguirán mostrando indiferencia a un nuevo planteo de la lucha armada?

— Ya el Comandante Guevara dijo: "Que sin subestimar la lucha de las masas obreras organizadas, las difíciles condiciones de la lucha armada en las ciudades, con movimientos obreros dirigidos por partidos políticos infiltrados por los servicios de represión, lo cual hace muy difícil la lucha en la clandestinidad, es que se plantea la lucha armada en mejores condiciones para las fuerzas revolucionarias, que son las que ofrece el campo".

Ahora bien, al inicio de la lucha guerrillera podemos decir que la presencia de los guerrilleros y los primeros combates, llevan consigo una represión indiscriminada del Ejército y la Policía contra los campesinos que habitan la zona de lucha. Así, sufren interrogatorios brutales, confiscación del escaso ganado que poseen y la de todo tipo de alimentos, para, de ese modo, evitar cualquier ayuda que pudieran recibir las guerrillas. Concretamente se puede decir que, a causa de esta represión, los campesinos comprenden fácilmente el por qué de la lucha guerrillera. Claro que

un aspecto del problema rural en Bolivia se hizo una Reforma Agraria que convirtió al campesino en un pequeño propietario muy pobre por supuesto, pero, al fin, dueño de la tierra que trabaja. Hay que pensar que esto conlleva una deformación de la conciencia de clase. En consecuencia, se puede comprender lo difícil que es, al menos inicialmente, atraer a ese campesino o por lo menos neutralizarlo.

En la única entrevista que concedió el Comandante Inti Peredo (junio de 1969) a un periodista, responde a una pregunta más o menos similar del siguiente modo: "el campesino vive explotado y teme a las fuerzas represivas del régimen. Los guerrilleros deben demostrarle que están en condiciones de liberarlo y sólo entonces ganarán su confianza. Por los problemas que nos plantearon con anticipación en la guerrilla, cuando nos encontramos en la fase de expansión, no nos fue posible una labor constante con ellos, muchas veces visitábamos los lugares por una sola vez y después veían sobre ellos las fuerzas represivas, las que realizaban acciones contra los trabajadores para amedrentarlos. Si nosotros hubiésemos podido demostrarles a esos campesinos que estábamos en condiciones de causarles bajas a los militares, de castigar a los civiles que los explotaban, habríamos ganado su confianza y en tal caso la guerrilla habría contado con el apoyo decidido de los campesinos".

CINE

EL CINE DEL IDILIO

"UNA VEZ MAS EL AMOR" (Rusia, 1967), ahora entre una joven azafata rusa llamada Natasha (Tatiana Doronina) y un físico de nombre Elik (Alexandr Lazarev). Al igual que otro reciente estreno montevideano (John y Mary), el film enfoca con otro punto de vista la relación amorosa entre un hombre y una mujer, esta vez con una culminación dramática. Contrariamente a la sobredicha obra cinematográfica de Peter Yates, no existe aquí la repetición de personajes característicos (como Dustin Hoffman y Mia Farrow), sofisticación e irreverencia, ni tan siquiera el gratuito regalo visual, viéndose sólo los caracteres profundamente humanos de dos enamorados y la problemática que deben atravesar a consecuencia de tal vínculo. El tema se plantea con un Moscú y sus habitantes en extremo occidentalizados, en donde los exteriores nocturnos captados con sensibilidad de cuento de hadas por el extraordinario fotógrafo Vladimir Nikoláiev, hacen confundir la capital de Rusia con cualquier ciudad estadounidense. Existe un inconfundible matiz teatral en las situaciones que aúnanse a fallas del guionista Eduardo Radzinski convierten en muy dialogadas ciertas secuencias de la película. Pero esas son fallas menores que se salvan con la raíz humana del asunto y su delicado como equilibrado

romanticismo, destacándose la poética dirección de Gueorgui Natanson y la presencia encantadoramente expresiva de Tatiana Doronina, que al entonar una melancólica canción con letra del poeta Rozdesenski devuelve el perdido e inimitable espíritu ruso al film. Todo transcurre rápidamente y se observa con gusto dentro del marco de escenarios naturales en que se refleja la actividad cotidiana de los habitantes de la URSS, contrastante con la suave melancolía, libre albedrío y acompañado vivir de los participantes de un exquisito juego amoroso. Sobrio y en perfecta conjunción con la Doronina está Alexandr Lazarev. Es para destacar ampliamente el clima de ilusión sentimental que concede a esta clase de cine el lirismo musical del maestro A. Fliarkovski, aunque puede llegar a reprocharse un foráneo y muy definido como ligero aire parisien a su contribución, mas esto se sobrepone al lograse el objetivo deseado. Película que se ha conformado con una gradación que da por resultado un poco del aspecto ruso fusionado con lo picoteado aquí y allá de otros estilos de cine que trabajan el mismo género. Dentro de un rarísimo y logrado cine comercial soviético, el film tiene sus destacados valores y es atendible pese a una ambigüedad que deja perplejo. Estreno del cine RADIO CITY.

Carlos A. Bertelli

Algo más sobre ZABRISKIE POINT

QUIZAS como nunca en toda la carrera de Michelangelo Antonioni en "Zabriskie Point" importa lo que se cuenta. Es que ahora el director no sólo se dedica a la resurrección de seres y objetos por medio de los sentidos sino que además sitúa con precisión el mundo por el que vagan. Mark y Daria escapan de Los Angeles (éi en un avión robado, ella en el coche de su amante) y se encuentran casualmente en pleno desierto. Ambos son jóvenes y han dejado atrás una realidad que los espanta: las diferencias raciales, el acoso de la policía, el aturdimiento y la desorientación de una juventud condicionada por mecanismos extraños. En la soledad del Valle de la Muerte los dos personajes toman conciencia de que ningún tipo de amor les es posible en esa civilización cercada. Sin embargo, el conflicto se resuelve hacia un futuro próximo que parece despertar en el espectador en un final fantástico en que se multiplican explosiones que destruyen las ansiedades materiales de esa sociedad.

Un debate universitario sobre formas de revolución sirve de apertura para dibujar ese panorama de descomposición. Más tarde se verán inmensas armerías, el laberinto de las carreteras, artículos enormes y hasta se escuchará, a través de una información racial, el número de las últimas bajas de Vietnam. Es fácil de comprobar que todo ese traveso la película se aleja del enajenamiento estético que preocupó a los opositores del realizador en los últimos años. Por el contrario, el mundo de "Zabriskie Point" es una geografía determinada. "Esta no es Grecia, no es Atenas, no es el Renacimiento", como ha dicho Arthur Penn, "es la sociedad americana" y por eso la felicidad es difícil. En este sentido hay que reservar para el film un aplauso a su estúpida caracterización del desgaste de una colectivi-

dad, de sus posibilidades alienantes, de su fuerza dominadora.

Aunque Antonioni ha abandonado la simple contemplación de relaciones burguesas, aunque se ha puesto a la distancia de la distancia de la literatura de Cesare Pavese y Albert Camus, y ha sustituido "pensamientos que atormentan, consumen y destruyen a sus personajes" por una mayor vibración exterior, el director mantiene en "Zabriskie Point" la esencia de sus obsesiones. Como en los protagonistas de "La aventura" (1958) o de "El desierto rojo" (1965), Mark y Daria sufren la misma inadaptación hacia la vida, la misma ausencia de una relación cierta consigo mismo y con los demás. Rodeados de promontorios secos y rugosos en donde el horizonte no se adivina, los muchachos van conociéndose hasta que se entregan a un amor plácido, casi fatal, en donde lo fundamental es fugarse de los contornos reales. No existen allí menciones oblicuas ni sutiles acumulaciones. Todo es evidente y llano. En cambio, ese peregrinaje hacia el dolor está expuesto con la maestría con que Antonioni ha sabido pulir su lenguaje. Como siempre en Antonioni, aquí el esplendor visual en que los colores naturales surgen después de que muchas imágenes han sido teñidas enteramente de rojos, verdes o castaños, tiene el propósito de dar con los tonos de cada situación.

Que los críticos americanos hayan asistido con hostilidad a este despertar no parece importante pero sí injusto. Igual ellos no pueden evitar la certeza de una declaración del realizador: "Más allá de las dunas está el país de Richard Nixon, las tumultuosas convenciones políticas de Miami y Chicago, las esperanzas de los veranos calientes y de los activistas negros, los muchachos que queman sus tarjetas de enro-

"EL ORIENTAL" inaugura hoy esta nueva sección dedicada a la poesía, la cual, mientras la urgencia de otros temas no lo impida, seguirá apareciendo regularmente. En ella tendrán preferencia los autores "orientales" y latinoamericanos, cuya voz adquiere, cada día más, una significación de compromiso con la hora que nos toca vivir. Creemos oportuno iniciarnos con la publicación de este poema de MILTON SCHINCA, dada la concretísima vigencia de la fecha a que hace referencia, sin desatender, claro está, la calidad específicamente poética del mismo.

OTRO CUMPLEAÑOS DE ARTIGAS

Viéndote así:
confiscado, goaleado, travestido,
al duco, en cueros, trabucado, mondo,
servido en terroncitos onomásticos,
babeado por mandriles partidistas,
en tachos tu epopeya,
hecha guiso oriental tu furia sana,
afeitado con soda en las vitrinas,
escabeche en bandeja oficial,
engominado en bronce para siempre,
meado tu árbol reivindicativo,
quero decirte, harapo guerrillero,
que el alcanfor patriota ya no se aguanta,
que su anestesia no prende más,
y en este 19 de junio con naufragios,
trepando por el caño en que te hundieron,
se te escucha volver
rabioso, ¡nuestro!

TEATRO

TEATRO UNIVERSAL estrena el JUEVES 18 a las 21 y 30 horas en el TEATRO PALACIO SALVO "HOY - CIRCO - HOY", de Pavel Kohout, en versión de Federico Wolff.

EL AUTOR

Pavel Kohout nació el 20 de Julio de 1928 en Praga. Estudió filosofía, luego fue periodista, y más tarde Agregado Cultural en Moscú. También ha sido Director Responsable de la revista satírica. Desde hace 15 años es uno de los escritores más prestigiosos de su país, tanto por sus piezas teatrales como por sus cuentos, libretos para cine y TV. Trabaja también como traductor, director de cine y teatro. "HOY - CIRCO - HOY" se estrenó en Praga en Mayo del 67, y fue llevada al cine.

LA OBRA

Para Kohout el mundo es un circo, al cual ama profundamente. Ama a las criaturas que se mueven en él, tanto en sus virtudes como en sus debilidades. Fundamentalmente cree en ellos. Es un convencido que con la fe el hombre es capaz de lograrlo todo. Sólo es preciso elegir el camino adecuado.

En "HOY - CIRCO - HOY" se sirve de todas las posibilidades que le da el circo, con su clima ingenuo,

gracioso y puro, para expresar a partir de las simples cachetadas que reciben los payasos, su pensamiento social sobre el mundo de hoy. Al clima circense le agrega aún un toque de cuento de hadas, todo siempre con conciencia del momento histórico que vivimos.

Su estreno por Teatro Universal es una primicia mundial en idioma español.

EL ENCO: Ademir Rubbo, Cristina Lagorio, Gustavo A. Castro, Raúl Sola, Roberto Pérez Soto, Eugenio Troullier, Tiva Pensado, Kattie Pensado, Ruben Ottonello, Ricardo Bouzout, Fernando Yantorno, Carlos Comodo, Walter Conti.

Dirección e Iluminación: Federico Wolff

Escenografía y vestuario: Carlos Carvalho

Compaginación musical: Raúl Sola

VERSION Y PUESTA EN ESCENA

Para presentar la pieza a un público de este continente, era preciso hacer una versión, y no una traducción. El humor europeo es en muchos casos no apto para la sensibilidad latina, por lo tanto hubo que buscar sustitutos. También tratándose de una pieza de actualidad, era necesario llevarla a la realidad latinoamericana.

Tanto Kohout, como el circo en sí, dan una enorme libertad a la inventiva de director y actor. La pieza, llena de simbolismos, se presta para una puesta no totalmente realista. Así lo entendimos y lo hemos hecho. Intentamos conseguir un clima de circo verdadero, pero que los números jamás ahoguen a la acción central. Lo ideal sería que el público se deje conquistar por la magia del circo, se entregue ingenuamente al acontecer de la pista (al igual como cuando concurre al circo), y posteriormente, que sus consecuencias de lo visto. Si conseguimos lo último, hemos cumplido con nuestra meta.

JORGE TRAVERSO

